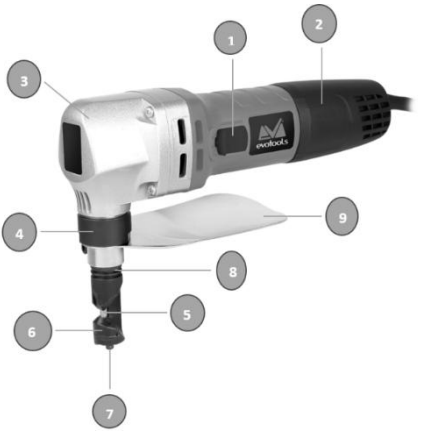
MANUAL DE UTILIZARE - FOARFECA ELECTRICA PENTRU TABLA EN 600 EVOTOOLS
USER MANUAL - ELECTRIC SHEET METAL SHEARS EN 600 EVOTOOLS
MANUALE D'USO - CESOIA ELETTRICA PER LAMIERA EN 600 EVOTOOLS
MANUAL DE USUARIO - CIZALLA ELÉCTRICA PARA CHAPA EN 600 EVOTOOLS
HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ - ELEKTROMOS LEMEZVÁGÓ OLLÓ EN 600 EVOTOOLS
ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΧΡΗΣΗΣ - ΗΛΕΚΤΡΙΚΟ ΨΑΛΙΔΙ ΛΑΜΑΡΙΝΑΣ EN 600 EVOTOOLS
РЪКОВОДСТВО ЗА УПОТРЕБА - ЕЛЕКТРИЧЕСКА НОЖИЦА ЗА ЛАМАРИНА EN 600 EVOTOOLS
BEDIENUNGSANLEITUNG - ELEKTRISCHE BLECHSCHERE EN 600 EVOTOOLS
MANUEL D'UTILISATION - CISAILLE ÉLECTRIQUE À TÔLE EN 600 EVOTOOLS
MANUAL DO UTILIZADOR - TESOURA ELÉTRICA PARA CHAPA EN 600 EVOTOOLS

EN ES IT
FR DE BG
EL PT HU

Descriere

1. Comutator Pornit-Oprit
2. Carcasa motor
3. Cutie pinioane
4. Piulita suport poanson
5. Poanson
6. Cutit
7. Suruburi fixare cutit
8. Caneluri etalon
9. Aparatoare metalica



Accesorii

1 cheie fixa
2 chei hexagonale
1 pereche perii colectoare



Fig.A



Fig.B



Fig.C

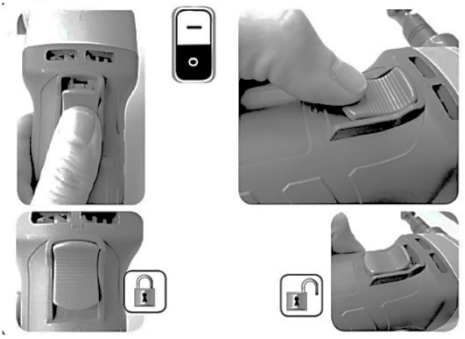


Fig.D

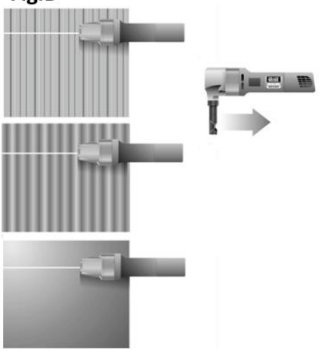


Fig.E

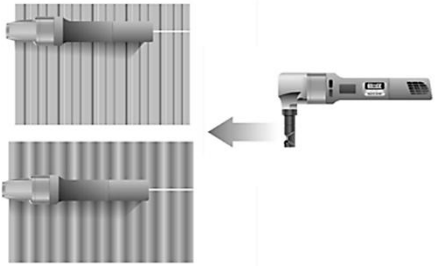


Fig.F

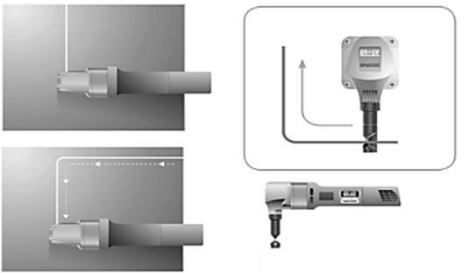


Fig.G

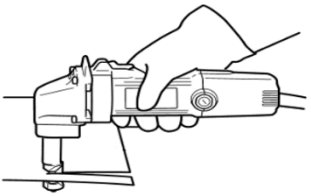
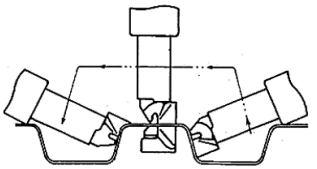


Fig.H



Date tehnice

Cod produs	**683575**
Tensiune / Frecventa	220-240V / ~ 50-60Hz
Putere nominala	600W
Reglare pozitie taiere	0°, 90°,180°
Viteza de taiere	2000 opm
Grosime maxima de taiere	1.6 mm Otel moale 1.5 mm Otel inox 4 mm Aluminiu
Nivel maxim de zgomot (LwA)	102 dB(A)
Nivel maxim vibratii	11.57 m/s², K=1.5 m/s²
Clasa de izolatie	Clasa II
Masa neta	~ 1.9 kg

Va multumim pentru achizitionarea acestui produs EVOTOOLS, fabricat conform celor mai inalte standarde de siguranta si de functionare.

Avertizare! Pentru siguranta dumneavoastra cititi cu atentie acest manual si instructiunile generale de siguranta inaintea utilizarii echipamentului. Nerespectarea acestor reguli poate avea ca rezultat producerea electrocutarilor, a incendiilor si/sau a ranirilor personale.

Masuri de siguranta generale pentru uneltele electrice

Zona de lucru

- Pastrati zona de lucru curata si bine iluminata. Umiditatea si zonele intunecate favorizeaza producerea de accidente.
- Nu utilizati unealta in zonele cu potential exploziv, de exemplu in prezenta lichidelor, gazelor sau particulelor inflamabile. Uneltele electrice genereaza scantei care pot aprinde aceste materiale.
- Nu lasati copii sau persoanele neautorizate in zona de lucru. Distragerea atentiei poate cauza pierderea controlului uneltei.
- Asigurati-va ca iluminatul local va permite sa urmariti clar linia de taiere in orice moment.

Masuri de siguranta a echipamentului in exploatare



ATENTIE! Verificati intotdeauna ca tensiunea de alimentare sa corespunda cu cea inscrisa pe placuta cu date tehnice uneltei.

- Nu rasuciti cablul electric de alimentare al uneltei.
- Nu transportati unealta tinand-o de cablul electric si nu trageti de cablul electric pentru a o scoate din priza.
- Tineti cablul electric de alimentare al masinii la distanta fata de sursele de caldura, de petele de ulei, de grasimi, de obiectele ascutite si sursele care emana caldura.
- Verificati stecherul si cablul electric in mod regulat si, in caz de deteriorare sau uzura avansata, la acestea apelati la un electrician autorizat.
- Evitati pornirile accidentale ale uneltei. Asigurati-va ca intrerupatorul este in pozitia „Oprit" inainte de introducerea cablului de alimentare in priza.



- Nu utilizati unealta in conditii de ploaie sau umiditate excesiva. Patrunderea apei in interiorul uneltei creste riscul unui scurtcircuit.
- Pentru utilizare in aer liber, folositi cabluri de prelungire care sunt atestate si marcate in mod corespunzator pentru utilizarea in mediul exterior.

- Nu suprasolicitati unealta electrica! Masina poate fi folosita in conditii de siguranta daca sunt respectati parametrii de exploatare care o caracterizeaza. Nu utilizati uneltele electrice cu un alt scop fata de cel pentru care sunt destinate.
- Deconectati intotdeauna unealta de la reteaua electrica inainte de a efectua orice operatiune de curatare, reglaj sau schimbare a accesoriilor.

Masuri de siguranta personala

- Intotdeauna utilizati o imbracaminte adecvata. Nu purtati haine largi sau bijuterii. Daca aveti parul lung, acesta trebuie legat. Apare riscul prinderii acestora de catre partile componente ale masinii aflate in miscare.



- Utilizati intotdeauna ochelari de protectie, casca antifonica (protectie pentru auz) iar atunci cand lucrati in mediu exterior va recomandam sa utilizati manusi si bocanci de protectie.

- Intotdeauna folositi o masca de praf atunci cand in procesul de prelucrare se produce praf.
- Daca exista posibilitatea de instalare a dispozitivelor de evacuare a prafului, atunci asigurati-va ca acestea sunt conectate si utilizate corect.
- Mentineti o pozitie stabila a corpului si pastrati-va echilibrul in permanenta in timpul operarii.

Informatii generale

- Valoarea totala declarata a nivelului vibratiilor a fost masurata cu metode standard si poate fi utilizata pentru compararea intre ele a produselor echivalente. Poate fi de asemenea utilizata pentru evaluarea preliminara a nivelului de expunere.
- Nivelul vibratiilor acestui produs in utilizarea normala poate fi diferit de cel declarat, in functie de modul cum este exploatat.
- Trebuie luate masurile corespunzatoare pentru protejarea utilizatorului, conform nivelului estimat al expunerii pe perioada utilizarii produsului.
- Producatorul nu isi asuma responsabilitatea pentru modificarile neautorizate aduse uneltei sau

pentru nerespectarea normelor de protectie a muncii.

Service

- Repararea trebuie realizata numai de catre personal autorizat, prin inlocuirea cu accesorii si piese de schimb originale, pentru a se evita producerea accidentelor datorate reparatiilor necorespunzatoare.
- Orice interventie efectuată in perioada de garantie de catre persoane neautorizate va duce la anularea automata a acesteia.

Masuri de siguranta specifice foarfecii electrice



- In timpul functionarii tineti foarfeca numai de suprafata izolata a manerului, deoarece poansonul poate strapunge si taia cabluri electrice mascate sau propriul cablu electric de alimentare. Risc de electrocutare!
- Inainte de inceperea lucrului, fixati piesa de prelucrat intr-un dispozitiv de prindere stabil (ex.: menghina, banc de lucru).
- Nu porniti foarfeca atunci cand poansonul este deja in contact direct cu piesa sau introdus in gaura de debitare. Actiunea de poansonare rapida va avea ca efect vibrarea puternica a masinii si poate provoca ranirea operatorului.
- Lasati foarfeca sa se opreasca complet inainte de a fi asezata pe bancul de lucru, deoarece mecanismul de poansonare aflat in miscare va crea un soc la contactul cu suprafata si poate cauza raniri personale.
- Nu folositi niciodata un poanson sau un cutit (matrita) uzat, fisurat, stirbit sau deformat. Utilizati numai elemente de taiere bine ascutite si lubrifiate corespunzator.
- Nu taiati puncte de sudura sau grosimi de tabla ce depasesc capacitatea maxima indicata in tabelul cu date tehnice, pentru a evita griparea sau ruperea poansonului.
- Nu opriti niciodata aparatul daca poansonul se afla in plin proces de poansonare in piesa de prelucrat (exceptand cazul blocarii acestuia in material).



- Foarfeca electrica este dublu izolata. Aceasta inseamna ca este prevazuta cu doua tipuri complet independente de izolatie care impiedica operatorul sa intre in contact direct cu partile metalice ale cablurilor. Aceasta masura reprezinta un grad ridicat de protectie impotriva electrocutarilor.



- Atentie la spanul si deseurile semilunare rezultate din taiere! Acestea sunt extrem de ascutite, fierbinti si pot provoca leziuni sau taieturi grave. Purtati intotdeauna manusi de protectie si ochelari cand curatati zona de lucru.



- Nu atingeti poansonul sau cutitul imediat dupa utilizare; acestea devin foarte fierbinti in timpul functionarii.



- Produsul indeplineste cerintele directivelor Uniunii Europene aplicabile uneltelor electrice si poarta marcajul **CE.**

Domeniu de utilizare

Foarfeca electrica cu poanson este destinata uzului personal pentru operatiile de taiere si decupare a placilor metalice (inclusiv profile ondulate, trapezoidale sau tigla metalica).
NU ESTE PROIECTATA PENTRU UZ INDUSTRIAL!
Utilizarea uneltei in afara parametrilor recomandati sau in regim industrial poate duce la anularea garantiei.

Pregatirea pentru punerea in functiune



ATENTIE! DECONECTATI ALIMENTAREA CU ENERGIE ELECTRICA INAINTEA INCEPERII ORICAREI OPERATIUNI DE REGLARE SAU INTRETINERE.
VERIFICATI VIZUAL INTEGRITATEA CABLULUI DE ALIMENTARE, A CARCASEI SI ASIGURATI-VA CA ELEMENTELE DE FIXARE SUNT STRANSE CORESPUNZATOR.

Montare cutit si poanson (Fig.A)

- Totdeauna inlocuiti poansonul (5) si cutitul (matrita) (6) impreuna. Pentru a le demonta, slabiti contrapiulita (4) cu cheia din dotare. Demontati suportul cutitului de pe aparat. Cu ajutorul cheii imbus, slabiti suruburile (7) care fixeaza cutitul. Procedati la fel si cu poansonul.
- Pentru a monta poansonul si cutitul, introduceti tija poansonului in suport astfel incat orificiul din poanson sa fie indreptat spre surub. Strangeti surubul pentru a fixa poansonul. Apoi montati suportul cutitului pe aparat astfel incat poansonul sa fie introdus prin orificiul din matrita/cutit, avand grija la alinierea corecta. Strangeti contrapiulita pentru a fixa suportul cutitului. Dupa montarea poansonului si a cutitului, ungeti-le cu ulei de masina si lasati aparatul sa functioneze in gol cateva secunde, pentru distribuirea uniforma a lubrifiantului.
- Asigurati-va ca toate suruburile sunt stranse ferm inainte de conectarea la reteaua electrica.

Reglare pozitie cutit (Fig.B)

Cutitul poate fi reglat continuu la 360° sau in 3 pozitii fixe: 0° 90° 180°,

- Slabiti contrapiulita (4) cu cheia din dotare sau cu o cheie reglabia (neinclusa in pachet).
- Trageti usor suportul cutitului si apasati-l usor in timp ce il rotiti in pozitia dorita. Suportul cutitului se va bloca intr-una dintre pozitiile fixe.
- Rotiti usor suportul cutitului pentru a va asigura ca este blocat ferm pe pozitie.
- Stringeti contrapiulita pentru a fixa suportul cutitului.

O pozitionare corecta a capului de taiere permite urmarirea confortabila a liniei de taiere si mentinerea unei pozitii ergonomice a mainilor.

Utilizare



ATENTIE! IN CAZUL IN CARE APAR ZGOMOTE ANORMALE IN FUNCTIONARE, OPRITI IMEDIAT UNEALTA SI ADRESATI-VA UNUI SERVICE AUTORIZAT PENTRU CONSTATARI SI REPARATII.



ATENTIE! ASIGURATI-VA CA POANSONUL NU ATINGE PIESA DE TAIAT INAINTE CA APARATUL SA AJUNGA LA TURATIA MAXIMA.

ATENTIE! UTILIZATI APARATUL MAXIMUM 5 MINUTE CONTINUU, DUPA CARE FACETI O PAUZA DE 10 MINUTE PENTRU RACIRE [PENTRU A PREVENI SUPRAINCALZIREA MOTORULUI SI ARDEREA INFASURARILOR].

Pornire /oprire (Fig.C)

- Pentru pornire impingeti inainte comutatorul (1) si apasati partea din fata a acestuia pentru a-l bloca in regim de functionare continua.
- Pentru oprire, apasati partea din spate a comutatorului pentru a elibera sistemul de blocare.

Lubrifiere

- Aplicati un strat de ulei mineral pe linia de taiere pentru a mari durata de functionare a poansonului si a cutitului (matritei). Lubrifierea este foarte importanta mai ales cand taiati aluminiu sau otel inoxidabil, prevenind griparea si uzura prematura.

Grosimea de taiere

- Canelurile (8) de pe suportul cutitului sunt etalonul grosimii de taiere, astfel: canelura superioara de 1.5 mm pentru otel inox si canelura inferioara de 1.6 mm pentru oteluri moi.
- Nu incercati sa taiati materiale care nu incap in aceste caneluri sau care depasesc valorile maxime admise.

Linia de taiere (Fig. D-F)

- Canelura din suportul cutitului indica linia de taiere. Latimea acesteia este egala cu latimea de taiere (slitul lasat de poanson).
- In timpul taierii, aliniati canelura (crestatura) cu linia de taiere de pe piesa de prelucrat.

Taiere

- **Taiere foi tabla plane (Fig. G)**
  Tineti aparatul astfel incat capul de taiere sa fie perpendicular (90°) pe piesa de taiat si impingeti usor aparatul in directia de taiere. Decupajele pot fi realizate efectuand, prima data, o gaura rotunda de 21 mm diametru in care sa poata fi introdus capul de taiere si poansonul.
- **Taiere foi de tabla ondulata sau trapezoidala (Fig. H)**

Reglati pozitia cutitului astfel incat acesta sa fie indreptat in directia de taiere atat pentru taierea unghiulara cat si pentru taierea perpendiculara pe canelurile din foaia de tabla ondulata sau trapezoidala.
Tineti intotdeauna aparatul cu capul de taiere perpendicular ($90°$) pe suprafata de taiere.
In timpul taierii profilurilor ondulate, corectati usor unghiul de inaintare pentru a evita blocarea poansonului in cutele pronuntate ale tablei.

Curatare si intretinere



ATENTIE! Inainte de orice interventie asupra echipamentului, deconectati alimentarea cu energie electrica de la retea.

Curatare

- Pastrati curate fantele de ventilatie ale carcasei pentru a preveni supraincalzirea motorului.
- Regulat, de preferat dupa fiecare utilizare, curatati echipamentul cu o carpa moale. Daca murdaria persista, utilizati o carpa umezita intr-o solutie de apa si sapun.
- NU utilizati solventi (ca de exemplu: petrol si derivati, alcool) intrucat acestia pot deteriora partile din plastic.
- Dupa fiecare sesiune de taiere, curatati cu atentie zona poansonului si a matritei de resturile de span metalic si aplicati un strat subtire de ulei mineral pentru protectie impotriva coroziunii.

Inlocuire perii colectoare

- Verificati si inlocuiti periile colectoare daca: apar scantei in timpul functionarii sau daca s-au uzat pana la marcajul limita.
- Periile colectoare se inlocuiesc intotdeauna in pereche.
- Dupa fiecare inlocuire a acestora, lasati unealta sa functioneze in gol cateva minute pentru rodarea periilor pe colector.

Nota! Inlocuirea periilor colectoare se va face de catre un service autorizat sau de catre personal calificat.

Intretinere

- Echipamentul nostru a fost proiectat astfel incat sa poata fi utilizat pentru o perioada indelungata cu un minim de intretinere. Veti putea obtine intotdeauna o satisfactie maxima in timpul utilizarii respectand indicatiile de mai sus.
- Verificati periodic strangerea suruburilor de fixare ale poansonului si ale matritei; slabirea acestora in timpul functionarii poate duce la defectarea grava a uneltei.

Depozitare

- Intotdeauna inainte de depozitarea uneltei curatati carcasa ei cu o carpa putin umezita.



- Depozitati unealta electrica intr-un spatiu inaccesibil copiilor intr-o pozitie stabila si sigura intr-un loc racoros si uscat, evitand temperaturile prea ridicate sau scazute.
- Protejati unealta electrica fata de actiunea directa a razelor solare si pastrati-o intr-un loc intunecos, daca este posibil.
- Nu pastrati masina ambalata in folie sau in punga de plastic pentru a evita acumularea umiditatii.
- Inainte de depozitarea pe termen lung, gresati usor elementele de taiere (poansonul si cutitul) cu ulei anticoroziv.

GHID DE DEPANARE (PROBLEME SI SOLUTII)

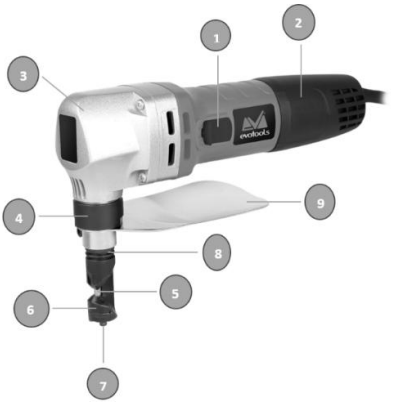
Problema	Cauza posibila	Solutie recomandata
Motorul nu porneste	Cablul de alimentare nu este conectat in priza.	Verificati conectarea stecherului in priza.
	Priza de alimentare nu are curent.	Verificati tabloul electric sau incercati alta priza.
	Periile colectoare sunt complet uzate.	Inlocuiti ambele perii colectoare.
Taiere anevoioasa, blocare sau finisaj neregulat	Poansonul sau cutitul (matrita) sunt uzate sau stirbite	Inlocuiti ansamblul poanson-cutit
	Grosimea tablei depaseste capacitatea maxima	Verificati limitele din Datele Tehnice (max. 1.6 mm otel moale / 1.5 mm inox)
	Lipsa de lubrifiere pe linia de taiere	Aplicati ulei mineral pe suprafata de taiere
Scantei excesive sau fum la moto	Periile colectoare sunt uzate sau deteriorate	Opriti imediat unealta si inlocuiti periile colectoare
	Fantele de ventilatie sunt blocate cu praf/span	Curatati fantele de aerisire ale carcasei motorului
Vibratii sau zgomote anormale in timpul taierii	Suruburile de fixare ale cutitului sau poansonului sunt slabite	Deconectati de la retea si strangeti ferm toate suruburile de fixare



Acest produs este un echipament electric si electronic (EEE). Conform prevederilor Directivei 2012/19/UE si OUG 5/2015, este interzisa eliminarea deseurilor de echipamente electrice si electronice (DEEE) ca deseuri municipale nesortate. Acestea pot afecta mediul si sanatatea umana ca urmare a prezentei substantelor periculoase pe care le contin. Predati DEEE la un centru autorizat de colectare si reciclare a DEEE.

Description

1. On-Off Switch
2. Motor housing
3. Gearbox
4. Punch support nut
5. Punch
6. Die (cutter)
7. Die fixing screws
8. Thickness gauge grooves
9. Metal guard



Accessories

1 open-end wrench
2 hex keys
1 pair of spare carbon brushes



Technical data

Product code	**683575**
Voltage / Frequency	220-240V / ~ 50-60Hz
Rated power	600W
Cutting position adjustment	0°, 90°,180°
Cutting speed	2000 opm
Maximum cutting thickness	1.6 mm Mild steel 1.5 mm Stainless steel 4 mm Aluminium
Maximum noise level (L_{wA})	102 dB(A)
Maximum vibration level	11.57 m/s², K=1.5 m/s²
Insulation class	Class II
Net weight	~ 1.9 kg

Thank you for purchasing this EVOTOOLS product, manufactured according to the highest safety and operating standards.

Warning! For your safety, read this manual and the general safety instructions carefully before using the equipment. Failure to follow these rules may result in electric shocks, fires, and/or personal injuries.

General safety measures for power tools

Work Area

- Keep the work area clean and well-lit. Humidity and dark areas favor the occurrence of accidents.
- Do not use the tool in potentially explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases, or dust. Power tools generate sparks that can ignite these materials.
- Do not allow children or unauthorized persons in the work area. Distractions can cause you to lose control of the tool.

- Ensure that local lighting allows you to clearly follow the cutting line at all times.

Equipment safety during operation



CAUTION! Always check that the supply voltage corresponds to the one inscribed on the technical data plate of the tool

- Do not twist the power supply cable of the tool.
- Do not carry the tool by holding it by the power cable and do not pull the cable to unplug it.
- Keep the machine's power cable away from heat sources, oil, grease, sharp objects, and heat-emitting sources.
- Regularly check the plug and power cable, and in case of damage or advanced wear, have them repaired by an authorized electrician.
- Avoid accidental starts of the tool. Make sure the switch is in the "Off" position before inserting the power cable into the socket.



- Do not use the tool in rain or excessive humidity conditions. Water penetration inside the tool increases the risk of a short circuit.
- For outdoor use, use extension cords that are approved and properly marked for outdoor use.
- Do not overload the power tool! The machine can be used safely if the operating parameters that characterize it are respected. Do not use power tools for purposes other than those for which they are intended.
- Always disconnect the tool from the power supply before performing any cleaning, adjustment, or accessory replacement operations.

Personal safety measures

- Always wear appropriate clothing. Do not wear loose clothing or jewelry. If you have long hair, it must be tied up. There is a risk of them getting caught by moving parts of the machine.



- Always use protective eyewear, hearing protection (earmuffs), and when working outdoors we recommend using protective gloves and safety boots.
- Always use a dust mask when dust is produced during the processing process.
- If dust extraction devices can be installed, ensure that they are connected and used correctly.
- Maintain a stable body posture and keep your balance at all times during operation.

General information

- The total declared vibration level value has been measured using standard methods and can be used to compare equivalent products. It can also be used for a preliminary exposure assessment.
- The vibration level of this product during normal use may differ from the declared one, depending on how it is operated.
- Appropriate measures must be taken to protect the user, according to the estimated level of exposure during the product usage period.
- The manufacturer assumes no responsibility for unauthorized modifications brought to the tool or for non-compliance with labor protection norms.

Service

- Repairs must be carried out exclusively by authorized personnel, by replacing with original accessories and spare parts, to avoid accidents caused by improper repairs.
- Any intervention performed during the warranty period by unauthorized persons will lead to the automatic cancellation of the warranty.

Specific Safety Measures for Electric Sheet Metal Nibbler



- During operation, hold the nibbler only by the insulated surface of the handle, because the punch can pierce and cut hidden electrical cables or its own power cable. **Risk of electric shock!**
- Before starting work, secure the workpiece in a stable clamping device (e.g., vise, workbench).
- Do not start the nibbler when the punch is already in direct contact with the workpiece or

inserted into the starting hole. The rapid punching action will cause strong vibration of the machine and may cause operator injury.
- Allow the nibbler to come to a complete stop before placing it on the workbench, because the moving punching mechanism will create a shock upon contact with the surface and may cause personal injury.
- Never use a worn, cracked, chipped, or deformed punch or die (cutter). Use only well-sharpened and properly lubricated cutting elements.
- Do not cut welding points or sheet thicknesses exceeding the maximum capacity indicated in the technical data table, to avoid jamming or breaking the punch.
- Never stop the tool if the punch is in the middle of the punching process within the workpiece (except in case of jamming in the material).



- The electric nibbler is double-insulated. This means it is equipped with two completely independent types of insulation that prevent the operator from coming into direct contact with the metal parts of the cables. This measure represents a high degree of protection against electric shocks.



- Caution regarding the chips and semi-lunar waste resulting from cutting! These are extremely sharp, hot, and can cause severe injuries or cuts. Always wear protective gloves and safety glasses when cleaning the work area.



- Do not touch the punch or die immediately after use; they become very hot during operation.



- The product meets the requirements of applicable European Union directives for power tools and bears the **CE** mark.

Field of use

The electric sheet metal nibbler is intended for personal use for cutting and cutout operations on metal sheets (including corrugated, trapezoidal profiles, or metal tiles).

IT IS NOT DESIGNED FOR INDUSTRIAL USE!

Using the tool outside the recommended parameters or in an industrial regime may lead to the cancellation of the warranty.

Preparation for commissioning



CAUTION! DISCONNECT THE POWER SUPPLY BEFORE STARTING ANY ADJUSTMENT OR MAINTENANCE OPERATIONS. VISUALLY CHECK THE INTEGRITY OF THE POWER CABLE, HOUSING, AND MAKE SURE THAT THE FIXING ELEMENTS ARE PROPERLY TIGHTENED.

Mounting the cutter and punch (Fig. A)

- Always replace the punch (5) and the die (matrix) (6) together. To remove them, loosen the locknut (4) with the provided wrench. Remove the cutter holder from the tool. Using the hex key, loosen the screws (7) fixing the cutter. Proceed similarly for the punch.
- To mount the punch and cutter, insert the punch rod into the support so that the hole in the punch points toward the screw. Tighten the screw to fix the punch. Then mount the cutter holder onto the tool so that the punch is inserted through the hole in the die/cutter, paying attention to correct alignment. Tighten the locknut to fix the cutter holder. After mounting the punch and cutter, lubricate them with machine oil and let the tool run idle for a few seconds for uniform distribution of the lubricant.
- Make sure all screws are firmly tightened before connecting to the power supply.

Adjusting cutting position (Fig. B)

The cutter can be adjusted continuously at 360° or in 3 fixed positions: $0°, 90°, 180°$.

- Loosen the locknut (4) with the provided wrench or with an adjustable wrench (not included in the package).
- Gently pull the cutter holder and press it lightly while rotating it to the desired position. The cutter holder will lock into one of the fixed positions.
- Gently rotate the cutter holder to ensure it is firmly locked in position.
- Tighten the locknut to fix the cutter holder.

A correct positioning of the cutting head allows comfortable tracking of the cutting line and maintaining an ergonomic hand position.

Operation

CAUTION! IN CASE ABNORMAL NOISES OCCUR DURING OPERATION, STOP THE TOOL IMMEDIATELY AND CONTACT AN AUTHORIZED SERVICE CENTER FOR INSPECTION AND REPAIRS.

CAUTION! MAKE SURE THE PUNCH DOES NOT TOUCH THE WORKPIECE BEFORE THE TOOL REACHes maximum speed.

CAUTION! USE THE APPARATUS FOR A MAXIMUM OF 5 MINUTES CONTINUOUSLY, AFTER WHICH TAKE A 10-MINUTE BREAK FOR COOLING [TO PREVENT MOTOR OVERHEATING AND BURNING OF THE WINDINGS]

Start / Stop (Fig. C)

- For starting, push switch (1) forward and press the front part of it to lock it in continuous operation mode.
- For stopping, press the rear part of the switch to release the locking system.

Lubrication

- Apply a layer of mineral oil along the cutting line to increase the operating life of the punch and the cutter (matrix). Lubrication is very important especially when cutting aluminum or stainless steel, preventing seizing and premature wear.

Cutting thickness

- The grooves (8) on the cutter holder are the cutting thickness gauge, as follows: the upper groove of 1.5 mm for stainless steel and the lower groove of 1.6 mm for mild steels. Do not attempt to cut materials that do not fit into these grooves or that exceed the maximum permitted values.

Cutting line (Fig. D-F)

- The groove in the cutter holder indicates the cutting line. Its width is equal to the cutting width (the slot left by the punch).
- During cutting, align the groove (notch) with the cutting line on the workpiece

Cutting

- **Cutting flat sheet metal (Fig. G)**
  Hold the tool so that the cutting head is perpendicular ($90°$) to the workpiece and gently push the tool in the cutting direction. Cutouts can be made by first making a round hole of 21 mm diameter into which the cutting head and punch can be inserted.
- **Cutting corrugated or trapezoidal sheet metal (Fig. H)**
  Adjust the position of the cutter so that it points in the cutting direction both for angular cutting and for cutting perpendicular to the grooves in the corrugated or trapezoidal sheet metal. Always hold the tool with the cutting head perpendicular ($90°$) to the cutting surface. During the cutting of corrugated profiles, slightly correct the advance angle to avoid jamming the punch in the pronounced folds of the sheet.

Cleaning and Maintenance

CAUTION! BEFORE ANY INTERVENTION ON THE EQUIPMENT, DISCONNECT THE POWER SUPPLY FROM THE MAINS.

Cleaning

- Keep the ventilation slots of the housing clean to prevent motor overheating.
- Regularly, preferably after each use, clean the equipment with a soft cloth. If dirt persists, use a cloth moistened with a soap and water solution.
- DO NOT use solvents (such as: petroleum derivatives, alcohol) as these can damage plastic parts.
- After each cutting session, carefully clean the punch and die area from metal chip residues and apply a thin layer of mineral oil for corrosion protection.

Replacing carbon brushes

- Check and replace the carbon brushes if: sparks appear during operation or if they have worn down to the limit mark.
- Carbon brushes are always replaced in pairs.
- After each replacement of these, let the tool run idle for a few minutes for the breaking-in of the brushes on the collector.

Note! The replacement of carbon brushes must be done by an authorized service center or by qualified personnel.

Maintenance

- Our equipment has been designed so that it can be used for a long period with a minimum of maintenance. You will always be able to obtain maximum satisfaction during use by respecting the instructions above.
- Periodically check the tightness of the fixing screws of the punch and die; their loosening during operation can lead to severe damage to the tool.

Storage

- Always before storing the tool, clean its housing with a slightly moistened cloth.



- Store the electric tool in a space inaccessible to children, in a stable and safe position in a cool and dry place, avoiding excessively high or low temperatures.
- Protect the electric tool from direct sunlight and keep it in a dark place, if possible.
- Do not keep the machine packed in foil or in a plastic bag to avoid moisture accumulation.
- Before long-term storage, lightly grease the cutting elements (punch and cutter) with anti-corrosion oil.

TROUBLESHOOTING GUIDE (PROBLEMS AND SOLUTIONS)

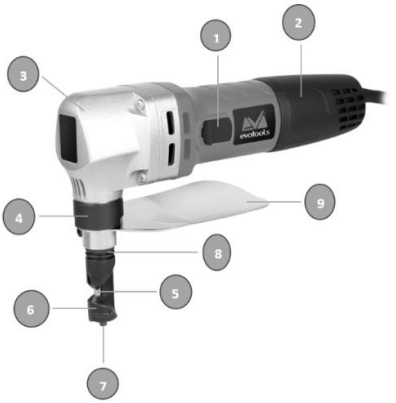
Problem	Problem	Problem
Motor does not start	The power cable is not plugged into the socket.	Check the plug connection in the socket.
	The power outlet has no current.	Check the electrical panel or try another outlet.
	The carbon brushes are completely worn out.	Replace both carbon brushes.
Difficult cutting, jamming, or irregular finish	The punch or cutter (matrix) is worn or chipped.	Replace the punch-cutter assembly.
	Sheet thickness exceeds maximum capacity	Check limits in Technical Data (max. 1.6 mm mild steel / 1.5 mm stainless steel).
	Lack of lubrication on the cutting line.	Apply mineral oil to the cutting surface.
Excessive sparks or smoke in the motor	Carbon brushes are worn or damaged.	Stop the tool immediately and replace the carbon brushes.
	Ventilation slots are blocked with dust/chips.	Clean the motor housing ventilation slots.
Vibrations or abnormal noises during cutting	The cutter or punch fixing screws are loose.	Disconnect from the mains and firmly tighten all fixing screws.



This product is classified as Electrical and Electronic Equipment (EEE). In accordance with Directive 2012/19/EU, it is prohibited to dispose of Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE) as unsorted municipal waste. These may affect the environment and human health due to the presence of hazardous substances. Please return the WEEE to an authorized collection and recycling center.

Descrizione

1. Interruttore di accensione/spegnimento
2. Alloggiamento del motore
3. Cambio
4. Dado di supporto del punzone
5. pugno
6. Matrice (taglierina)
7. Viti di fissaggio dello stampo
8. Scanalature per il calibro di spessore
9. Protezione metallica



Accessori

1 chiave a forchetta
2 chiavi esagonali
1 paio di spazzole di carbone di ricambio



Dati tecnici

Codice prodotto	**683575**
Tensione / Frequenza	220-240 V / ~ 50-60 Hz
Potenza ridotta	600W
Regolazione della posizione di taglio	0°, 90°, 180°
Velocità di taglio	2000 ipm
Spessore massimo di taglio	Acciaio dolce da 1,6 mm Acciaio inossidabile da 1,5 mm Alluminio da 4 mm
Livello massimo di rumore (L_{wA})	102 dB(A)
Livello massimo di vibrazione	11,57 m/s² , K=1,5 m/ s²
Classe di isolamento	Classe II
Peso netto	~ 1,9 kg

Grazie per aver acquistato questo prodotto EVOTOOLS, fabbricato secondo i più elevati standard di sicurezza e operativi.

Attenzione! Per la vostra sicurezza, leggete attentamente questo manuale e le istruzioni generali di sicurezza prima di utilizzare l'apparecchiatura. Il mancato rispetto di queste regole può causare scosse elettriche, incendi e/o lesioni personali.

Misure generali di sicurezza per gli utensili elettrici

Area di lavoro

- Mantieni l'area di lavoro pulita e ben illuminata. L'umidità e le zone buie favoriscono il verificarsi di incidenti.
- Non utilizzare l'utensile in atmosfere potenzialmente esplosive, come ad esempio in presenza di liquidi, gas o polveri infiammabili. Gli utensili elettrici generano scintille che possono incendiare questi materiali.

- Non permettere a bambini o persone non autorizzate di accedere all'area di lavoro. Le distrazioni possono causare la perdita di controllo dell'utensile.
- Assicurati che l'illuminazione locale ti permetta di seguire chiaramente la linea di taglio in ogni momento.

Sicurezza delle apparecchiature durante il funzionamento



ATTENZIONE! Verificare sempre che la tensione di alimentazione corrisponda a quella indicata sulla targhetta dati tecnici dell'utensile.

- Non attorcigliare il cavo di alimentazione dell'utensile.
- Non trasportare l'utensile tenendolo per il cavo di alimentazione e non tirare il cavo per scollegarlo.
- Tenere il cavo di alimentazione dell'apparecchio lontano da fonti di calore, olio, grasso, oggetti appuntiti e fonti di emissione di calore.
- Controlla regolarmente la spina e il cavo di alimentazione e, in caso di danni o usura eccessiva, falli riparare da un elettricista autorizzato.
- Evitare l'avvio accidentale dell'utensile. Assicurarsi che l'interruttore sia in posizione "Off" prima di inserire il cavo di alimentazione nella presa.



- Non utilizzare l'utensile sotto la pioggia o in condizioni di umidità eccessiva. La penetrazione dell'acqua all'interno dell'utensile aumenta il rischio di cortocircuito.
- Per l'uso esterno, utilizzare prolunghe omologate e opportunamente contrassegnate per l'uso esterno.

- Non sovraccaricare l'utensile elettrico! La macchina può essere utilizzata in sicurezza se si rispettano i parametri operativi che la caratterizzano. Non utilizzare gli utensili elettrici per scopi diversi da quelli per cui sono stati progettati.
- Scollegare sempre l'utensile dall'alimentazione elettrica prima di eseguire qualsiasi operazione di pulizia, regolazione o sostituzione di accessori.

Misure di sicurezza personale

- Indossate sempre un abbigliamento adeguato. Non indossate abiti larghi o gioielli. Se avete i capelli lunghi, teneteli legati. C'è il rischio che si impiglino nelle parti in movimento della macchina.



- Indossare sempre occhiali protettivi, protezioni per l'udito (cuffie) e, quando si lavora all'aperto, si consiglia di utilizzare guanti protettivi e scarpe antinfortunistiche.
- Utilizzare sempre una maschera antipolvere quando si produce polvere durante il processo di lavorazione.
- Se è possibile installare dispositivi di aspirazione delle polveri, assicurarsi che siano collegati e utilizzati correttamente.
- Durante l'operazione, mantieni una postura stabile e l'equilibrio.

Informazioni generali

- Il valore totale del livello di vibrazione dichiarato è stato misurato utilizzando metodi standard e può essere utilizzato per confrontare prodotti equivalenti. Può essere utilizzato anche per una valutazione preliminare dell'esposizione.
- Il livello di vibrazione di questo prodotto durante il normale utilizzo potrebbe differire da quello dichiarato, a seconda delle modalità di funzionamento.
- Occorre adottare misure adeguate per proteggere l'utente, in base al livello di esposizione stimato durante il periodo di utilizzo del prodotto.
- Il produttore declina ogni responsabilità per modifiche non autorizzate apportate all'utensile o per la mancata conformità alle norme in materia di tutela del lavoro.

Servizio

- Le riparazioni devono essere eseguite esclusivamente da personale autorizzato, utilizzando accessori e ricambi originali, per evitare incidenti causati da riparazioni improprie.
- Qualsiasi intervento effettuato durante il periodo di garanzia da persone non autorizzate comporterà l'annullamento automatico della garanzia.

Misure di sicurezza specifiche per le cesoie elettriche per lamiera



- Durante l'utilizzo, impugnare la cesoia esclusivamente dalla superficie isolata del manico, poiché la punta può perforare e tagliare cavi elettrici nascosti o il cavo di alimentazione stesso. **Rischio di scossa elettrica!**
- Prima di iniziare il lavoro, fissare il pezzo in un dispositivo di bloccaggio stabile (ad esempio, morsa, banco da lavoro).
- Non avviare la cesoia quando il punzone è già a diretto contatto con il pezzo in lavorazione o inserito nel foro di partenza. La rapida azione di punzonatura provocherà forti vibrazioni della macchina e potrebbe causare lesioni all'operatore.
- Attendere che la cesoia si fermi completamente prima di posizionarla sul banco da lavoro, poiché il meccanismo di punzonatura in movimento, al contatto con la superficie, potrebbe generare uno shock e causare lesioni personali.
- Non utilizzare mai punzoni o matrici usurati, incrinati, scheggiati o deformati. Utilizzare solo elementi di taglio ben affilati e adeguatamente lubrificati.
- Non tagliare i punti di saldatura o gli spessori della lamiera oltre la capacità massima indicata nella tabella dei dati tecnici, per evitare l'inceppamento o la rottura del punzone.
- Non arrestare mai l'utensile se il punzone si trova nel mezzo del processo di punzonatura all'interno del pezzo (tranne in caso di inceppamento nel materiale).



- La cesoia elettrica è a doppio isolamento. Ciò significa che è dotata di due tipi di isolamento completamente indipendenti che impediscono all'operatore di entrare in contatto diretto con le parti metalliche dei cavi. Questa misura rappresenta un elevato grado di protezione contro le scosse elettriche.



- Attenzione ai trucioli e ai frammenti semilunari derivanti dal taglio! Sono estremamente taglienti, caldi e possono causare gravi lesioni o tagli. Indossare sempre guanti protettivi e occhiali di sicurezza durante la pulizia dell'area di lavoro.



- Non toccare il punzone o la matrice subito dopo l'uso; diventano molto caldi durante il funzionamento.



- Il prodotto soddisfa i requisiti delle direttive applicabili dell'Unione Europea per gli elettroutensili ed è contrassegnato dal marchio **CE** .

Campo di applicazione

La cesoia elettrica per lamiera è destinata all'uso personale per operazioni di taglio e sagomatura su lamiere metalliche (incluse lamiere ondulate, profili trapezoidali o piastrelle metalliche).
NON È PROGETTATO PER USO INDUSTRIALE!
L'utilizzo dell'utensile al di fuori dei parametri raccomandati o in un contesto industriale può comportare l'annullamento della garanzia.

Preparazione per la messa in servizio



ATTENZIONE! SCOLLEGARE L'ALIMENTAZIONE PRIMA DI INIZIARE QUALSIASI OPERAZIONE DI REGOLAZIONE O MANUTENZIONE. VERIFICARE VISIVAMENTE L'INTEGRITÀ DEL CAVO DI ALIMENTAZIONE E DELL'ALLOGGIAMENTO E ASSICURARSI CHE GLI ELEMENTI DI FISSAGGIO SIANO SERRATI CORRETTAMENTE.

Montaggio della fresa e del punzone (Fig. A)

- Sostituire sempre insieme il punzone (5) e la matrice (6). Per rimuoverli, allentare il controdado (4) con la chiave in dotazione. Rimuovere il portautensili dall'utensile. Utilizzando la chiave esagonale, allentare le viti (7) che fissano l'utensile. Procedere allo stesso modo per il punzone.
- Per montare il punzone e la fresa, inserire l'asta del punzone nel supporto in modo che il foro del punzone sia rivolto verso la vite. Serrare la vite per fissare il punzone. Quindi montare il portafresa sull'utensile in modo che il punzone venga inserito attraverso il foro nella matrice/fresa, prestando attenzione al corretto allineamento. Serrare il controdado per fissare il portafresa. Dopo aver montato il punzone e la fresa, lubrificarli con olio per macchine e

lasciare che l'utensile funzioni a vuoto per alcuni secondi per una distribuzione uniforme del lubrificante.
- Assicurarsi che tutte le viti siano ben serrate prima di collegare l'alimentatore.

Regolazione della posizione di taglio (Fig. B)

La taglierina può essere regolata in modo continuo a 360° o in 3 posizioni fisse: $0°, 90°, 180°$.
- Allentare il controdado (4) con la chiave in dotazione o con una chiave regolabile (non inclusa nella confezione).
- Tirare delicatamente il portautensili e premerlo leggermente ruotandolo nella posizione desiderata. Il portautensili si bloccherà in una delle posizioni fisse.
- Ruotare delicatamente il supporto della lama per assicurarsi che sia saldamente bloccato in posizione.
- Stringere il controdado per fissare il portautensili.

Un corretto posizionamento della testa di taglio consente di seguire agevolmente la linea di taglio e di mantenere una posizione ergonomica della mano.

Operazione



ATTENZIONE! SE DURANTE IL FUNZIONAMENTO SI VERIFICANO RUMORI ANOMALI, ARRESTARE IMMEDIATAMENTE L'UTENSILE E CONTATTARE UN CENTRO DI ASSISTENZA AUTORIZZATO PER CONTROLLO E RIPARAZIONE.
ATTENZIONE! ASSICURARSI CHE IL PUNZONE NON TOCCHI IL PEZZO PRIMA CHE L'UTENSILE RAGGIUNGA LA VELOCITÀ MASSIMA.



ATTENZIONE! UTILIZZARE L'APPARECCHIO PER UN MASSIMO DI 5 MINUTI CONTINUAMENTE, DOPODICHÉ FARE UNA PAUSA DI 10 MINUTI PER IL RAFFREDDAMENTO [PER EVITARE IL SURRISCALDAMENTO DEL MOTORE E LA BRUCIATURA DEGLI AVVOLGIMENTI].

Avvio/Arresto (Fig. C)

- Per avviare, spingere l'interruttore (1) in avanti e premere la parte anteriore per bloccarlo in modalità di funzionamento continuo.
- Per arrestare, premere la parte posteriore dell'interruttore per sbloccare il sistema di bloccaggio.

Lubrificazione

- Applicare uno strato di olio minerale lungo la linea di taglio per aumentare la durata del punzone e della matrice di taglio. La lubrificazione è molto importante soprattutto quando si taglia alluminio o acciaio inossidabile, per prevenire grippaggi e usura precoce.

Spessore di taglio

- Le scanalature (8) sul portautensili sono il calibro dello spessore di taglio, come segue: la scanalatura superiore di 1,5 mm per l'acciaio inossidabile e la scanalatura inferiore di 1,6 mm per gli acciai dolci. Non tentare di tagliare materiali che non si adattano a queste scanalature o che superano i valori massimi consentiti.

Linea di taglio (Fig. DF)

- La scanalatura nel portautensili indica la linea di taglio. La sua larghezza è pari alla larghezza di taglio (la fessura lasciata dal punzone).
- Durante il taglio, allineare la scanalatura (tacca) con la linea di taglio sul pezzo in lavorazione.

Taglio

- **Taglio di lamiere piane (Fig. G)**
  Tenere l'utensile in modo che la testa di taglio sia perpendicolare ($90°$) al pezzo in lavorazione e spingere delicatamente l'utensile nella direzione di taglio. I ritagli possono essere realizzati praticando prima un foro rotondo di 21 mm di diametro in cui inserire la testa di taglio e il punzone.
- **Taglio di lamiere ondulate o trapezoidali (Fig. H)**
  Regolare la posizione della fresa in modo che punti nella direzione di taglio sia per il taglio angolare che per il taglio perpendicolare alle scanalature della lamiera ondulata o

trapezoidale. Tenere sempre l'utensile con la testa di taglio perpendicolare (90°) alla superficie di taglio.
Durante il taglio di profili ondulati, correggere leggermente l'angolo di avanzamento per evitare che il punzone si incastri nelle pieghe pronunciate della lamiera.

Pulizia e manutenzione



ATTENZIONE! PRIMA DI QUALSIASI INTERVENTO SULL'APPARECCHIATURA, SCOLLEGARE L'ALIMENTAZIONE DALLA RETE ELETTRICA .

Pulizia

- Mantieni pulite le fessure di ventilazione dell'alloggiamento per evitare il surriscaldamento del motore.
- Pulire regolarmente l'attrezzatura con un panno morbido, preferibilmente dopo ogni utilizzo. Se lo sporco persiste, utilizzare un panno inumidito con una soluzione di acqua e sapone.
- NON utilizzare solventi (come derivati del petrolio, alcol) poiché possono danneggiare le parti in plastica.
- Dopo ogni sessione di taglio, pulire accuratamente la zona del punzone e della matrice dai residui di trucioli metallici e applicare un sottile strato di olio minerale per la protezione dalla corrosione.

Sostituzione delle spazzole di carbone

- Controllare e sostituire le spazzole di carbone se: si verificano scintille durante il funzionamento o se sono usurate fino al livello di usura indicato.
- Le spazzole di carbone vengono sempre sostituite a coppie.
- Dopo ogni sostituzione, lasciare l'utensile in funzione a vuoto per alcuni minuti per consentire il rodaggio delle spazzole sul collettore.

Attenzione! La sostituzione delle spazzole di carbone deve essere effettuata da un centro di assistenza autorizzato o da personale qualificato.

Manutenzione

- Le nostre apparecchiature sono state progettate per un utilizzo prolungato con una manutenzione minima. Rispettando le istruzioni sopra riportate, potrete sempre ottenere la massima soddisfazione durante l'utilizzo.
- Verificare periodicamente il serraggio delle viti di fissaggio del punzone e della matrice; il loro allentamento durante il funzionamento può causare gravi danni all'utensile.

Magazzinaggio

- Prima di riporre l'utensile, pulire sempre l'alloggiamento con un panno leggermente inumidito.



- Conservare l'utensile elettrico in un luogo inaccessibile ai bambini, in una posizione stabile e sicura, in un luogo fresco e asciutto, evitando temperature eccessivamente alte o basse.
- Proteggete l'utensile elettrico dalla luce solare diretta e, se possibile, conservatelo in un luogo buio.
- Non conservare l'apparecchio avvolto in fogli di alluminio o in un sacchetto di plastica per evitare l'accumulo di umidità.
- Prima di riporre l'utensile per lunghi periodi, lubrificare leggermente gli elementi di taglio (punzone e taglierina) con olio anticorrosione.

GUIDA ALLA RISOLUZIONE DEI PROBLEMI (PROBLEMI E SOLUZIONI)

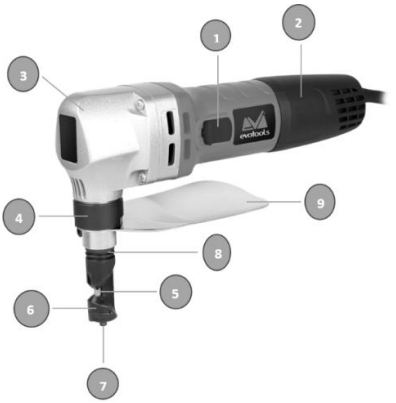
Problema	Problema	Problema
Il motore non si avvia	Il cavo di alimentazione non è collegato alla presa.	Verifica il corretto collegamento della spina nella presa.
	La presa di corrente non eroga corrente.	Controlla il quadro elettrico o prova un'altra presa.
	Le spazzole di carbone sono completamente usurate.	Sostituire entrambe le spazzole di carbone.
Difficoltà di taglio, inceppamenti o finitura irregolare	Il punzone o la fresa (matrice) sono usurati o scheggiati.	Sostituire il gruppo punzone-taglierina.
	Lo spessore della lamiera supera la capacità massima	Verificare i limiti nei Dati Tecnici (acciaio dolce max. 1,6 mm / acciaio inossidabile 1,5 mm).
	Mancanza di lubrificazione sulla linea di taglio.	Applicare olio minerale sulla superficie di taglio.
Eccessiva produzione di scintille o fumo nel motore	Le spazzole di carbone sono usurate o danneggiate.	Arresta immediatamente l'utensile e sostituisci le spazzole di carbone.
	Le fessure di ventilazione sono ostruite da polvere e trucioli.	Pulire le fessure di ventilazione dell'alloggiamento del motore.
Vibrazioni o rumori anomali durante il taglio	Le viti di fissaggio della fresa o del punzone sono allentate.	Scollegare l'apparecchio dalla rete elettrica e serrare saldamente tutte le viti di fissaggio.



Questo prodotto è classificato come apparecchiatura elettrica ed elettronica (AEE). In conformità alla Direttiva 2012/19/UE, è vietato smaltire i rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (RAEE) come rifiuti urbani indifferenziati. Tali rifiuti possono avere un impatto negativo sull'ambiente e sulla salute umana a causa della presenza di sostanze pericolose. Si prega di restituire i RAEE a un centro di raccolta e riciclaggio autorizzato.

Descripción

1. Interruptor de encendido/apagado
2. Carcasa del motor
3. Caja de cambios
4. Tuerca de soporte del punzón
5. Golpe
6. Troquel (cortador)
7. Tornillos de fijación de la matriz
8. Ranuras para el medidor de espesor
9. Protector metálico



Accesorios

1 llave de boca fija
2 llaves hexadecimales
1 par de escobillas de carbón de repuesto



Datos técnicos

Código de producto	**683575**
Voltaje / Frecuencia	220-240 V / ~ 50-60 Hz
Potencia nominal	600 W
Ajuste de la posición de corte	0°, 90°, 180°
Velocidad de corte	2000 ipm
Espesor máximo de corte	Acero dulce de 1,6 mm Acero inoxidable de 1,5 mm Aluminio de 4 mm
Nivel máximo de ruido (L_{wA})	102 dB(A)
Nivel máximo de vibración	11,57 m/s² , K=1,5 m/ s²
Clase de aislamiento	Clase II
Peso neto	~ 1,9 kg

Gracias por adquirir este producto EVOTOOLS, fabricado de acuerdo con los más altos estándares de seguridad y funcionamiento.

¡Advertencia! Por su seguridad, lea atentamente este manual y las instrucciones generales de seguridad antes de usar el equipo. El incumplimiento de estas normas puede provocar descargas eléctricas, incendios o lesiones personales.

Medidas generales de seguridad para herramientas eléctricas

Área de trabajo

- Mantenga el área de trabajo limpia y bien iluminada. La humedad y las zonas oscuras favorecen la ocurrencia de accidentes.
- No utilice la herramienta en atmósferas potencialmente explosivas, como en presencia de líquidos, gases o polvo inflamables. Las herramientas eléctricas generan chispas que pueden encender estos materiales.

- No permita la entrada de niños ni de personas no autorizadas al área de trabajo. Las distracciones pueden provocar la pérdida de control de la herramienta.
- Asegúrese de que la iluminación local le permita seguir claramente la línea de corte en todo momento.

Seguridad del equipo durante el funcionamiento



¡PRECAUCIÓN! Compruebe siempre que la tensión de alimentación coincide con la indicada en la placa de datos técnicos de la herramienta.

- No retuerza el cable de alimentación de la herramienta.
- No transporte la herramienta sujetándola por el cable de alimentación ni tire del cable para desenchufarla.
- Mantenga el cable de alimentación de la máquina alejado de fuentes de calor, aceite, grasa, objetos punzantes y fuentes que emitan calor.
- Revise periódicamente el enchufe y el cable de alimentación, y en caso de daños o desgaste excesivo, haga que un electricista autorizado los repare.
- Evite encender la herramienta accidentalmente. Asegúrese de que el interruptor esté en la posición de "Apagado" antes de conectar el cable de alimentación al enchufe.



- No utilice la herramienta bajo la lluvia ni en condiciones de humedad excesiva. La entrada de agua en la herramienta aumenta el riesgo de un cortocircuito.
- Para uso en exteriores, utilice cables de extensión que estén homologados y debidamente marcados para uso en exteriores.

- ¡No sobrecargue la herramienta eléctrica! La máquina puede utilizarse de forma segura si se respetan los parámetros de funcionamiento que la caracterizan. No utilice las herramientas eléctricas para fines distintos a los previstos.
- Desconecte siempre la herramienta de la fuente de alimentación antes de realizar cualquier operación de limpieza, ajuste o sustitución de accesorios.

Medidas de seguridad personal

- Siempre use ropa adecuada. No use ropa suelta ni joyas. Si tiene el cabello largo, debe llevarlo recogido. Existe el riesgo de que se enganche con las partes móviles de la máquina.



- Utilice siempre gafas de protección, protección auditiva (orejeras) y, cuando trabaje al aire libre, recomendamos usar guantes de protección y botas de seguridad.
- Utilice siempre una mascarilla antipolvo cuando se genere polvo durante el proceso de fabricación.
- Si es posible instalar dispositivos de extracción de polvo, asegúrese de que estén conectados y se utilicen correctamente.
- Mantenga una postura corporal estable y conserve el equilibrio en todo momento durante la operación.

Información general

- El valor total del nivel de vibración declarado se ha medido mediante métodos estándar y puede utilizarse para comparar productos equivalentes. También puede emplearse para una evaluación preliminar de la exposición.
- El nivel de vibración de este producto durante su uso normal puede diferir del declarado, dependiendo de cómo se utilice.
- Deben adoptarse las medidas adecuadas para proteger al usuario, de acuerdo con el nivel de exposición estimado durante el período de uso del producto.
- El fabricante no asume ninguna responsabilidad por las modificaciones no autorizadas que se realicen en la herramienta ni por el incumplimiento de las normas de protección laboral.

Servicio

- Las reparaciones deben ser realizadas exclusivamente por personal autorizado, utilizando accesorios y repuestos originales, para evitar accidentes causados por reparaciones incorrectas.
- Cualquier intervención realizada durante el período de garantía por personas no autorizadas

conllevará la cancelación automática de la garantía.

Medidas de seguridad específicas para las máquinas de corte de chapa eléctrica



- Durante su uso, sujete la herramienta únicamente por la superficie aislada del mango, ya que el punzón puede perforar y cortar cables eléctricos ocultos o su propio cable de alimentación. ¡ **Riesgo de descarga eléctrica!**
- Antes de comenzar a trabajar, sujete la pieza con un dispositivo de sujeción estable (por ejemplo, un tornillo de banco o una mesa de trabajo).
- No ponga en marcha la punzonadora cuando el punzón ya esté en contacto directo con la pieza de trabajo o insertado en el orificio inicial. La rápida acción de punzonado provocará fuertes vibraciones en la máquina y podría causar lesiones al operario.
- Deje que la punzonadora se detenga por completo antes de colocarla sobre el banco de trabajo, ya que el mecanismo de punzonado en movimiento generará un impacto al entrar en contacto con la superficie y podría causar lesiones personales.
- Nunca utilice un punzón o matriz (herramienta de corte) desgastado, agrietado, astillado o deformado. Utilice únicamente elementos de corte bien afilados y lubricados adecuadamente.
- Para evitar que el punzón se atasque o se rompa, no corte puntos de soldadura ni espesores de chapa que superen la capacidad máxima indicada en la tabla de datos técnicos.
- Nunca detenga la herramienta si el punzón se encuentra en medio del proceso de perforación dentro de la pieza de trabajo (excepto en caso de atasco en el material).



- La nibbler eléctrica cuenta con doble aislamiento. Esto significa que está equipada con dos tipos de aislamiento completamente independientes que impiden que el operario entre en contacto directo con las partes metálicas de los cables. Esta medida representa un alto grado de protección contra descargas eléctricas.



- ¡Precaución con las virutas y los residuos semilunares resultantes del corte! Son extremadamente afilados, calientes y pueden causar lesiones o cortes graves. Utilice siempre guantes y gafas de seguridad al limpiar la zona de trabajo.



- No toque el punzón ni la matriz inmediatamente después de usarlos; se calientan mucho durante el funcionamiento.



- El producto cumple con los requisitos de las directivas aplicables de la Unión Europea para herramientas eléctricas y lleva la marca **CE .**

Campo de uso

La cizalla eléctrica para chapa metálica está diseñada para uso personal en operaciones de corte y troquelado en chapas metálicas (incluidas chapas onduladas, perfiles trapezoidales o baldosas metálicas).

¡NO ESTÁ DISEÑADO PARA USO INDUSTRIAL!

El uso de la herramienta fuera de los parámetros recomendados o en un entorno industrial puede conllevar la anulación de la garantía.

Preparación para la puesta en servicio



¡PRECAUCIÓN! DESCONECTE LA FUENTE DE ALIMENTACIÓN ANTES DE REALIZAR CUALQUIER AJUSTE O MANTENIMIENTO. COMPRUEBE VISUALMENTE LA INTEGRIDAD DEL CABLE DE ALIMENTACIÓN Y LA CARCASA, Y ASEGÚRESE DE QUE LOS ELEMENTOS DE FIJACIÓN ESTÉN BIEN APRETADOS.

Montaje de la fresa y el punzón (Fig. A)

- Sustituya siempre el punzón (5) y la matriz (6) juntos. Para desmontarlos, afloje la contratuerca (4) con la llave suministrada. Retire el portaherramientas de la herramienta. Con la llave hexagonal, afloje los tornillos (7) que fijan la fresa. Proceda de forma similar con el punzón.
- Para montar el punzón y la fresa, inserte la varilla del punzón en el soporte de manera que el orificio del punzón apunte hacia el tornillo. Apriete el tornillo para fijar el punzón. A continuación, monte el portafresas en la herramienta de forma que el punzón se inserte a

través del orificio de la matriz/fresa, asegurándose de que esté correctamente alineado. Apriete la contratuerca para fijar el portafresas. Tras montar el punzón y la fresa, lubríquelos con aceite para máquinas y deje que la herramienta funcione en vacío durante unos segundos para que el lubricante se distribuya uniformemente.

- Asegúrese de que todos los tornillos estén bien apretados antes de conectarlo a la fuente de alimentación.

Ajuste de la posición de corte (Fig. B)

La cuchilla se puede ajustar de forma continua a 360° o en 3 posiciones fijas: $0°, 90°, 180°$.

- Afloje la contratuerca (4) con la llave suministrada o con una llave ajustable (no incluida en el paquete).
- Tire suavemente del soporte de la cuchilla y presiónelo ligeramente mientras lo gira hasta la posición deseada. El soporte de la cuchilla se bloqueará en una de las posiciones fijas.
- Gire suavemente el soporte de la cuchilla para asegurarse de que esté firmemente bloqueado en su posición.
- Apriete la contratuerca para fijar el soporte de la cuchilla.

Un correcto posicionamiento del cabezal de corte permite un seguimiento cómodo de la línea de corte y el mantenimiento de una posición ergonómica de la mano.

Operación



¡PRECAUCIÓN! SI SE PRODUCEN RUIDOS ANORMALES DURANTE EL FUNCIONAMIENTO, DETENGA LA HERRAMIENTA INMEDIATAMENTE Y PÓNGASE EN CONTACTO CON UN CENTRO DE SERVICIO AUTORIZADO PARA SU INSPECCIÓN Y REPARACIÓN.



¡PRECAUCIÓN! ASEGÚRESE DE QUE EL PUNZÓN NO TOQUE LA PIEZA DE TRABAJO ANTES DE QUE LA HERRAMIENTA ALCANCE LA VELOCIDAD MÁXIMA.

¡PRECAUCIÓN! UTILICE EL APARATO DURANTE UN MÁXIMO DE 5 MINUTOS CONTINUOS, TRAS LO CUAL, DEJE PASAR UN DESCANSO DE 10 MINUTOS PARA QUE SE ENFRÍE [PARA EVITAR EL SOBRECALENTAMIENTO DEL MOTOR Y LA QUEMA DE LOS BOBINADOS].

Inicio/Parada (Fig. C)

- Para comenzar, empuje el interruptor (1) hacia adelante y presione la parte frontal del mismo para bloquearlo en el modo de funcionamiento continuo.
- Para detenerlo, presione la parte posterior del interruptor para liberar el sistema de bloqueo.

Lubricación

- Aplique una capa de aceite mineral a lo largo de la línea de corte para prolongar la vida útil del punzón y la herramienta de corte (matriz). La lubricación es fundamental, sobre todo al cortar aluminio o acero inoxidable, ya que previene el agarrotamiento y el desgaste prematuro.

Espesor de corte

- Las ranuras (8) del portaherramientas sirven como guía para el espesor de corte: la ranura superior mide 1,5 mm para acero inoxidable y la inferior 1,6 mm para aceros dulces. No intente cortar materiales que no quepan en estas ranuras o que superen los valores máximos permitidos.

Línea de corte (Fig. DF)

- La ranura en el portaherramientas indica la línea de corte. Su ancho es igual al ancho de corte (la ranura que deja el punzón).
- Durante el corte, alinee la ranura (muesca) con la línea de corte en la pieza de trabajo.

Corte

- **Corte de chapa metálica plana (Fig. G)**

  Sujete la herramienta de manera que el cabezal de corte quede perpendicular $90°$a la pieza de trabajo y empújela suavemente en la dirección de corte. Para realizar recortes, primero perfore un orificio redondo de 21 mm de diámetro en el que se insertarán el cabezal de corte y el punzón.

- **Corte de chapa metálica ondulada o trapezoidal (Fig. H)**
  Ajuste la posición de la fresa de modo que apunte en la dirección de corte, tanto para cortes angulares como para cortes perpendiculares a las ranuras de la chapa ondulada o trapezoidal. Sujete siempre la herramienta con el cabezal de corte perpendicular 90°a la superficie de corte.
  Durante el corte de perfiles ondulados, corrija ligeramente el ángulo de avance para evitar que el punzón se atasque en los pliegues pronunciados de la lámina.

Limpieza y mantenimiento



¡PRECAUCIÓN! ANTES DE REALIZAR CUALQUIER INTERVENCIÓN EN EL EQUIPO, DESCONECTE LA FUENTE DE ALIMENTACIÓN DE LA RED ELÉCTRICA .

Limpieza

- Mantenga limpias las ranuras de ventilación de la carcasa para evitar el sobrecalentamiento del motor.
- Limpie el equipo periódicamente, preferiblemente después de cada uso, con un paño suave. Si la suciedad persiste, utilice un paño humedecido con agua y jabón.
- NO utilice disolventes (como derivados del petróleo o alcohol), ya que pueden dañar las piezas de plástico.
- Después de cada sesión de corte, limpie cuidadosamente la zona del punzón y la matriz para eliminar los residuos de virutas metálicas y aplique una fina capa de aceite mineral para protegerla contra la corrosión.

Sustitución de las escobillas de carbón

- Compruebe y sustituya las escobillas de carbón si: aparecen chispas durante el funcionamiento o si se han desgastado hasta la marca límite.
- Las escobillas de carbón siempre se reemplazan en pares.
- Después de cada sustitución, deje que la herramienta funcione en reposo durante unos minutos para que las escobillas del colector se asienten correctamente.

Nota: El reemplazo de las escobillas de carbón debe ser realizado por un centro de servicio autorizado o por personal calificado.

Mantenimiento

- Nuestro equipo ha sido diseñado para un uso prolongado con un mantenimiento mínimo. Siguiendo las instrucciones anteriores, siempre obtendrá la máxima satisfacción durante su uso.
- Compruebe periódicamente que los tornillos de fijación del punzón y la matriz estén bien apretados; si se aflojan durante el funcionamiento, pueden provocar daños graves en la herramienta.

Almacenamiento

- Antes de guardar la herramienta, limpie siempre su carcasa con un paño ligeramente humedecido.



- Guarde la herramienta eléctrica en un lugar inaccesible para los niños, en una posición estable y segura, en un lugar fresco y seco, evitando temperaturas excesivamente altas o bajas.
- Proteja la herramienta eléctrica de la luz solar directa y, si es posible, guárdela en un lugar oscuro.
- No guarde la máquina envuelta en papel de aluminio ni en una bolsa de plástico para evitar la acumulación de humedad.
- Antes de almacenarlo durante un período prolongado, engrase ligeramente los elementos de corte (punzón y cuchilla) con aceite anticorrosión.

GUÍA DE SOLUCIÓN DE PROBLEMAS (PROBLEMAS Y SOLUCIONES)

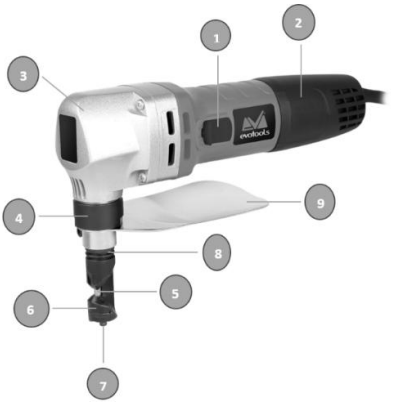
Problema	Problema	Problema
El motor no arranca	El cable de alimentación no está enchufado a la toma de corriente.	Comprueba la conexión del enchufe en la toma de corriente.
	El enchufe no tiene corriente.	Revisa el panel eléctrico o prueba con otro enchufe.
	Las escobillas de carbón están completamente desgastadas.	Sustituya ambas escobillas de carbón.
Corte difícil, atascos o acabado irregular	El punzón o cortador (matriz) está desgastado o astillado.	Sustituya el conjunto perforador-cortador.
	El espesor de la lámina supera la capacidad máxima.	Consulte los límites en los datos técnicos (máx. 1,6 mm acero dulce / 1,5 mm acero inoxidable).
	Falta de lubricación en la línea de corte.	Aplique aceite mineral a la superficie de corte.
Chispas o humo excesivos en el motor	Las escobillas de carbón están desgastadas o dañadas.	Detenga la herramienta inmediatamente y reemplace las escobillas de carbón.
	Las ranuras de ventilación están obstruidas con polvo/virutas.	Limpie las ranuras de ventilación de la carcasa del motor.
Vibraciones o ruidos anormales durante el corte	Los tornillos de fijación de la cuchilla o punzón están sueltos.	Desconecte el aparato de la red eléctrica y apriete firmemente todos los tornillos de fijación.



Este producto se clasifica como equipo eléctrico y electrónico (EEE). De conformidad con la Directiva 2012/19/UE, está prohibido desechar los residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (RAEE) como residuos municipales sin clasificar. Estos residuos pueden afectar al medio ambiente y a la salud humana debido a la presencia de sustancias peligrosas. Por favor, entregue los RAEE en un centro de recogida y reciclaje autorizado.

Leírás

1. Ki-be kapcsoló
2. Motorház
3. Sebességváltó
4. Lyukasztó támasztóanya
5. Ütés
6. Vágószerszám
7. Szerszámrögzítő csavarok
8. Vastagságmérő hornyok
9. Fém védőburkolat



Kiegészítők

1 villáskulcs
2 imbuszkulcs
1 pár tartalék szénkefe



Műszaki adatok

Termékkód	**683575**
Feszültség / Frekvencia	220-240V / ~ 50-60Hz
Névleges teljesítmény	600 W
Vágási pozíció beállítása	0°, 90°, 180°
Vágási sebesség	2000 kép/perc
Maximális vágási vastagság	1,6 mm-es lágyacél 1,5 mm-es rozsdamentes acél 4 mm-es alumínium
Maximális zajszint (L_{wA})	102 dB(A)
Maximális rezgési szint	11,57 m/s² , K=1,5 m/ s²
Szigetelési osztály	II. osztály
Nettó tömeg	~1,9 kg

Köszönjük, hogy megvásárolta ezt az EVOTOOLS terméket, amelyet a legmagasabb biztonsági és üzemeltetési szabványok szerint gyártottak.

Figyelem! Biztonsága érdekében figyelmesen olvassa el ezt a kézikönyvet és az általános biztonsági utasításokat a berendezés használata előtt. Ezen szabályok be nem tartása áramütést, tüzet és/vagy személyi sérülést okozhat.

Általános biztonsági intézkedések elektromos szerszámokhoz

Munkaterület

- Tartsa tisztán és jól megvilágítva a munkaterületet. A páratartalom és a sötét területek balesetveszélyesek.
- Ne használja a szerszámot robbanásveszélyes környezetben, például gyúlékony folyadékok, gázok vagy por jelenlétében. Az elektromos szerszámok szikrákat keltenek, amelyek meggyújthatják ezeket az anyagokat.
- Ne engedjen gyermekeket vagy illetéktelen személyeket a munkaterületre. A figyelemelterelés

miatt elveszítheti az uralmát a szerszám felett.
- Győződjön meg róla, hogy a helyi világítás mindig lehetővé teszi a vágási vonal követését.

Berendezésbiztonság üzem közben



FIGYELEM! Mindig ellenőrizze, hogy a tápfeszültség megegyezik-e a szerszám műszaki adattábláján feltüntetett feszültséggel.

- Ne csavarja meg a szerszám tápkábelét.
- Ne hordozza a szerszámot a tápkábelnél fogva, és ne húzza ki a kábelt a konnektorból.
- Tartsa távol a gép tápkábelét hőforrásoktól, olajtól, zsírtól, éles tárgyaktól és hőkibocsátó forrásoktól.
- Rendszeresen ellenőrizze a csatlakozódugót és a tápkábelt, és sérülés vagy fokozott kopás esetén javíttassa meg azokat egy szakképzett villanyszerelővel.
- Kerülje a szerszám véletlen beindítását. Győződjön meg arról, hogy a kapcsoló „Ki" állásban van, mielőtt a tápkábelt a konnektorba csatlakoztatja.



- Ne használja a szerszámot esőben vagy túlzott páratartalom mellett. A szerszám belsejébe jutó víz növeli a rövidzárlat kockázatát.
- Kültéri használathoz olyan hosszabbító kábelt használjon, amely kültéri használatra jóváhagyott és megfelelően megjelölt.

- Ne terhelje túl az elektromos szerszámot! A gép biztonságosan használható, ha betartja a rá jellemző üzemi paramétereket. Ne használja az elektromos szerszámokat más célra, mint amire tervezték.
- Mindig húzza ki a szerszámot az áramforrásból, mielőtt bármilyen tisztítási, beállítási vagy tartozékcserés műveletet végezne.

Személyes biztonsági intézkedések

- Mindig viseljen megfelelő ruházatot. Ne viseljen bő ruházatot vagy ékszereket. Ha hosszú a haja, azt össze kell kötni. Fennáll a veszélye, hogy a gép mozgó alkatrészei beakadnak.



- Mindig viseljen védőszemüveget, hallásvédőt (fülvédőt), és kültéri munkavégzés esetén védőkesztyű és biztonsági bakancs használatát javasoljuk.
- Mindig használjon porvédő maszkot, ha a feldolgozási folyamat során por keletkezik.
- Ha porelszívó berendezések felszerelhetők, győződjön meg arról, hogy azok megfelelően vannak csatlakoztatva és használatban vannak.
- Munka közben mindig ügyeljen a stabil testtartásra és őrizze meg az egyensúlyát.

Általános információk

- A teljes deklarált rezgésszint értékét szabványos módszerekkel mérték, és felhasználható az egyenértékű termékek összehasonlítására. Előzetes expozíciós értékeléshez is használható.
- A termék rezgésszintje normál használat közben eltérhet a megadott értéktől, a kezelési módtól függően.
- Megfelelő intézkedéseket kell tenni a felhasználó védelme érdekében, a termék használati ideje alatti becsült expozíciós szintnek megfelelően.
- A gyártó nem vállal felelősséget a szerszámon jogosulatlanul végrehajtott módosításokért, illetve a munkavédelmi normák be nem tartásáért.

Szolgáló

- A javításokat kizárólag erre felhatalmazott személyzet végezheti, eredeti tartozékok és alkatrészek felhasználásával, hogy elkerülje a szakszerűtlen javításokból eredő baleseteket.
- A jótállási időszak alatt illetéktelen személyek által végzett bármilyen beavatkozás a jótállás automatikus megszűnését eredményezi.

Különleges biztonsági intézkedések elektromos lemezcsipkedőkhöz



- Működés közben a lemezcsipkedőt csak a nyél szigetelt felületénél fogja meg, mert a lyukasztó átszúrhatja és elvághatja a rejtett elektromos kábeleket vagy a saját tápkábelét. **Áramütés veszélye!**
- A munka megkezdése előtt rögzítse a munkadarabot egy stabil befogóeszközben (pl. satu,

munkapad).

- Ne indítsa el a lemezcsipkedőt, ha a lyukasztó már közvetlenül érintkezik a munkadarabbal, vagy be van helyezve a kezdőfuratba. A gyors lyukasztási művelet erős rezgést okoz a gépben, és a kezelő sérülését okozhatja.
- Mielőtt a munkapadra helyezné a lemezcsipkedőt, hagyja teljesen leállni, mert a mozgó lyukasztó mechanizmus a felülettel érintkezve ütést kelt, és személyi sérülést okozhat.
- Soha ne használjon kopott, repedt, csorba vagy deformált lyukasztót vagy matricát (vágót). Csak jól élezett és megfelelően olajozott vágóelemeket használjon.
- Ne vágjon hegesztési pontokat vagy lemezvastagságokat a műszaki adattáblázatban feltüntetett maximális kapacitásnál nagyobb mértékben, hogy elkerülje a lyukasztó beszorulását vagy törését.
- Soha ne állítsa le a szerszámot, ha a lyukasztó a munkadarabon belül a lyukasztási folyamat közepén van (kivéve az anyagban való elakadás esetén).



- Az elektromos csipesz kettős szigeteléssel rendelkezik. Ez azt jelenti, hogy két teljesen független szigeteléssel van ellátva, amelyek megakadályozzák, hogy a kezelő közvetlenül érintkezzen a kábelek fém részeivel. Ez az intézkedés magas fokú védelmet jelent az áramütés ellen.



- Vigyázat a vágás során keletkező forgácsokkal és félhold alakú hulladékkal kapcsolatban! Ezek rendkívül élesek, forrók, és súlyos sérüléseket vagy vágásokat okozhatnat. A munkaterület tisztításakor mindig viseljen védőkesztyűt és védőszemüveget.



- Használat után ne érintse meg a lyukasztót vagy a matricát; ezek működés közben nagyon felforrósodnak.



- A termék megfelel az elektromos kéziszerszámokra vonatkozó vonatkozó európai uniós irányelvek követelményeinek, és **CE-** jelöléssel rendelkezik.

Felhasználási terület

Az elektromos lemezcsipkedő személyes használatra készült, fémlemezek (beleértve a hullámkartont, trapézprofilokat vagy fémcserepeket) vágásához és kivágásához.

NEM IPARI FELHASZNÁLÁSRA TERVEZVE!

A szerszám ajánlott paraméterektől eltérő vagy ipari üzemmódban történő használata a garancia megszűnését eredményezheti.

Üzembe helyezés előkészítése



FIGYELEM! BÁRMELY BEÁLLÍTÁSI VAGY KARBANTARTÁSI MŰVELET MEGKEZDÉSE ELŐTT KIHÚZZA A TÁPFESZÜLTSÉGET. SZEMELVÉTELESEN ELLENŐRIZZE A HÁLÓZATI KÁBEL ÉS A HÁZ ÉPSÉGÉT, ÉS GYŐZŐDJÖN MEG ARRÓL, HOGY A RÖGZÍTŐELEMEK MEGFELELŐEN MEG VANNAK SZORÍTVA.

A vágó és a lyukasztó felszerelése (A. ábra)

- A lyukasztót (5) és a matricát (mátrixot) (6) mindig együtt cserélje ki. Eltávolításukhoz lazítsa meg a rögzítőanyát (4) a mellékelt kulccsal. Vegye ki a vágótartót a szerszámból. Az imbuszkulcs segítségével lazítsa meg a vágót rögzítő csavarokat (7). A lyukasztóval is hasonlóképpen járjon el.
- A lyukasztó és a vágó felszereléséhez helyezze a lyukasztó rudat a tartóba úgy, hogy a lyukasztó furata a csavar felé mutasson. Húzza meg a csavart a lyukasztó rögzítéséhez. Ezután szerelje fel a vágótartót a szerszámra úgy, hogy a lyukasztó a szerszám/vágó furatán keresztül illeszkedjen, ügyelve a helyes igazításra. Húzza meg a rögzítőanyát a vágótartó rögzítéséhez. A lyukasztó és a vágó felszerelése után kenje meg őket gépolajjal, és hagyja a szerszámot néhány másodpercig alapjáraton járni a kenőanyag egyenletes eloszlása érdekében.
- A tápegységhez való csatlakoztatás előtt győződjön meg arról, hogy minden csavar szorosan meg van húzva.

Vágási pozíció beállítása (B. ábra)

A vágóél folyamatosan 360°-ban vagy 3 fix pozícióban állítható $0°, 90°, 180°$:.

- Lazítsa meg a rögzítőanyát (4) a mellékelt kulccsal vagy egy állítható kulccsal (nem része a csomagnak).
- Óvatosan húzza meg a vágótartót, és nyomja meg enyhén, miközben a kívánt helyzetbe forgatja. A vágótartó a rögzített helyzetek egyikébe rögzül.
- Óvatosan forgassa el a vágótartót, hogy megbizonyosodjon arról, hogy szilárdan rögzült a helyén.
- Húzza meg a rögzítőanyát a vágótartó rögzítéséhez.

A vágófej megfelelő elhelyezése lehetővé teszi a vágási vonal kényelmes követését és az ergonomikus kéztartás fenntartását.

Művelet

FIGYELEM! HA MŰKÖDÉS KÖZBEN RENDKÍVÜLI ZAJOK HALLGATNAK, AZONNAL ÁLLÍTSA LE A SZERSZÁMOT, ÉS ELLENŐRZÉS ÉS JAVÍTÁS ESETÉN FORDULJON HIVATALOS SZERVIZKÖZPONTHOZ.

VIGYÁZAT! GYŐZŐDJÖN MEG ARRÓL, HOGY A LYUKASZTÓ NE ÉRINTSE A MUNKADARABOT, MIELŐTT A SZERSZÁM ELÉRI A MAXIMÁLIS SEBESSÉGET.

FIGYELEM! A KÉSZÜLÉKET MAXIMUM 5 PERCIG HASZNÁLJA FOLYAMATOSAN, UTÁNA 10 PERCES SZÜNETET KELL TARTANI A HŰLÉSRE [A MOTOR TÚLMELEGEDÉSÉNEK ÉS A TEKERCSELÉSEK ÉGÉSÉNEK ELKERÜLÉSE ÉRDEKÉBEN].

Indítás / Leállítás (C. ábra)

- Indításhoz nyomja előre a kapcsolót (1), és nyomja meg az elejét, hogy folyamatos üzemmódban rögzítse.
- Megálláshoz nyomja meg a kapcsoló hátsó részét a reteszelőrendszer kioldásához.

Kenés

- Vigyen fel egy réteg ásványolajat a vágási vonal mentén a lyukasztó és a vágó (mátrix) élettartamának növelése érdekében. A kenés különösen fontos alumínium vagy rozsdamentes acél vágásakor, mivel megakadályozza a berágódást és az idő előtti kopást.

Vágási vastagság

- A vágótartón található hornyok (8) a vágási vastagságmérők, az alábbiak: a felső horony 1,5 mm rozsdamentes acélhoz és az alsó horony 1,6 mm lágyacélokhoz. Ne próbáljon meg olyan anyagokat vágni, amelyek nem férnek bele ezekbe a hornyokba, vagy amelyek meghaladják a megengedett maximális értékeket.

Vágási vonal (DF ábra)

- A vágótartóban lévő horony jelzi a vágási vonalat. Szélessége megegyezik a vágási szélességgel (a lyukasztó által hagyott rés).
- Vágás közben igazítsa a hornyot (bevágást) a munkadarab vágási vonalához

Vágás

- **Sík fémlemez vágása (G. ábra)**
  Tartsa a szerszámot úgy, hogy a vágófej merőleges ($90°$) legyen a munkadarabra, és finoman nyomja a szerszámot a vágási irányba. A kivágások elkészítéséhez először egy 21 mm átmérőjű kerek lyukat kell készíteni, amelybe a vágófej és a lyukasztó behelyezhető.
- **Hullámkarton vagy trapézlemez vágása (H. ábra)**
  Állítsa be a vágó helyzetét úgy, hogy az a vágási irányba mutasson mind szögben történő vágás, mind a hullámosított vagy trapézlemez hornyaira merőleges vágás esetén. A szerszámot mindig úgy tartsa, hogy a vágófej merőleges ($90°$) legyen a vágófelületre. Hullámkarton profilok vágása során kissé korrigálja az előtolási szöget, hogy elkerülje a lyukasztó beszorulását a lemez kifejezett redőibe.

Tisztítás és karbantartás

FIGYELEM! A BERENDEZÉSEN TÖRTÉNŐ BÁRMILYEN BEAVATKOZÁS ELŐTT KELL LEVÁLASZTANI A TÁPANYAGBAN A HÁLÓZATBÓL .

Tisztítás

- Tartsa tisztán a ház szellőzőnyílásait, hogy megakadályozza a motor túlmelegedését.
- Rendszeresen, lehetőleg minden használat után, tisztítsa meg a berendezést puha ruhával. Ha a szennyeződés továbbra is fennáll, használjon szappanos vízzel megnedvesített ruhát.
- NE használjon oldószereket (például: kőolajszármazékokat, alkoholt), mivel ezek károsíthatják a műanyag alkatrészeket.
- Minden vágási munkamenet után gondosan tisztítsa meg a lyukasztó és a matrica területét a fémforgács maradványoktól, és vigyen fel egy vékony réteg ásványolajat a korrózióvédelem érdekében.

Szénkefék cseréje

- Ellenőrizze és cserélje ki a szénkeféket, ha: működés közben szikrák jelennek meg, vagy ha a határértékig elkoptak.
- A szénkeféket mindig párban cseréljük.
- Minden egyes csere után hagyja a szerszámot néhány percig alapjáraton járni, hogy a gyűjtőn lévő kefék bejáratódjanak.

Megjegyzések! A szénkefék cseréjét hivatalos szervizközpontnak vagy szakképzett személyzetnek kell elvégeznie.

Karbantartás

- Berendezéseinket úgy terveztük, hogy minimális karbantartást igényeljenek, és hosszú ideig használhatók legyenek. A fenti utasítások betartásával mindig maximális elégedettséget érhet el használat közben.
- Rendszeresen ellenőrizze a lyukasztó és a matrica rögzítőcsavarjainak meghúzását; működés közbeni meglazulásuk a szerszám súlyos károsodásához vezethet.

Tárolás

- A szerszám tárolása előtt mindig tisztítsa meg a házát enyhén nedves ruhával.



- Az elektromos szerszámot gyermekek számára hozzáférhetetlen helyen, stabil és biztonságos helyzetben, hűvös és száraz helyen tárolja, kerülje a túlzottan magas vagy alacsony hőmérsékletet.
- Óvja az elektromos szerszámot a közvetlen napfénytől, és lehetőség szerint sötét helyen tárolja.
- Ne tárolja a készüléket fóliában vagy műanyag zacskóban, hogy elkerülje a nedvesség felhalmozódását.
- Hosszabb távú tárolás előtt vékonyan kenje be a vágóelemeket (lyukasztó és vágó) korrózió gátló olajjal.

HIBAELHÁRÍTÁSI ÚTMUTATÓ (PROBLÉMÁK ÉS MEGOLDÁSOK)

Probléma	Probléma	Probléma
A motor nem indul be	A tápkábel nincs bedugva a konnektorba.	Ellenőrizd a csatlakozódugót a konnektorban.
	A konnektorban nincs áram.	Ellenőrizd az elektromos panelt, vagy próbálj ki egy másik aljzatot.
	A szénkefék teljesen elkoptak.	Cserélje ki mindkét szénkefét.
Nehéz vágás, beszorulás vagy egyenetlen felület	A lyukasztó vagy a vágó (mátrix) kopott vagy lepattant.	Cserélje ki a lyukasztó-vágó egységet.
	A lemez vastagsága meghaladja a maximális kapacitást	Ellenőrizze a határértékeket a Műszaki adatokban (max. 1,6 mm lágyacél / 1,5 mm rozsdamentes acél).

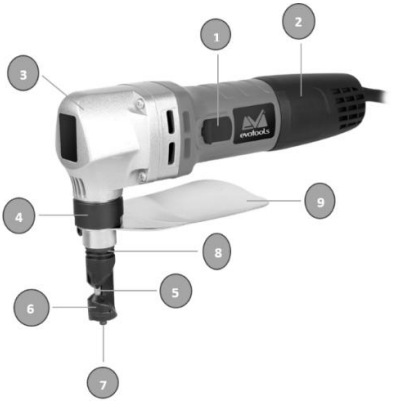
	Kenés hiánya a vágóvonalon.	Vigyen fel ásványolajat a vágófelületre.
Túlzott szikra vagy füst a motorban	A szénkefék elkoptak vagy sérültek.	Azonnal állítsa le a szerszámot, és cserélje ki a szénkeféket.
	A szellőzőnyílásokat por/forgácsok tömítik el.	Tisztítsa meg a motorház szellőzőnyílásait.
Rezgések vagy rendellenes zajok vágás közben	A vágó vagy a lyukasztó rögzítőcsavarjai lazaak.	Húzza ki a hálózati csatlakozót, és húzza meg erősen az összes rögzítőcsavart.



Ez a termék elektromos és elektronikus berendezésnek (EEE) minősül. A 2012/19/EU irányelvvel összhangban tilos az elektromos és elektronikus berendezések hulladékait (WEEE) válogatatlan kommunális hulladékként ártalmatlanítani. Ezek a veszélyes anyagok jelenléte miatt hatással lehetnek a környezetre és az emberi egészségre. Kérjük, vigye vissza a WEEE-t egy hivatalos gyűjtő- és újrahasznosító központba.

Περιγραφή

1. Διακόπτης ενεργοποίησης/απενεργοποίησης
2. Κέλυφος κινητήρα
3. Κιβώτιο ταχυτήτων
4. Παξιμάδι στήριξης διάτρησης
5. Γροθιά
6. Μήτρα (κοπτικό)
7. Βίδες στερέωσης μήτρας
8. Αυλακώσεις μετρητή πάχους
9. Μεταλλικό προστατευτικό



Αξεσουάρ

1 ανοιχτό κλειδί
2 εξαγωνικά κλειδιά
1 ζευγάρι εφεδρικές ψήκτρες άνθρακα



Τεχνικά δεδομένα

Κωδικός προϊόντος	**683575**
Τάση / Συχνότητα	220-240V / ~ 50-60Hz
Ονομαστική ισχύς	600W
Ρύθμιση θέσης κοπής	0°, 90°, 180°
Ταχύτητα κοπής	2000 εικόνες ανά λεπτό
Μέγιστο πάχος κοπής	1,6 χιλ. μαλακό χάλυβα Ανοξείδωτο ατσάλι 1,5 χιλιοστών 4 χιλιοστά αλουμινίου
Μέγιστο επίπεδο θορύβου (L_{wA})	102 dB(A)
Μέγιστο επίπεδο κραδασμών	11,57 m/s² , K=1,5 m/ s²
Κατηγορία μόνωσης	Κατηγορία II
Καθαρό βάρος	~ 1,9 κιλά

Σας ευχαριστούμε που αγοράσατε αυτό το προϊόν EVOTOOLS, το οποίο κατασκευάζεται σύμφωνα με τα υψηλότερα πρότυπα ασφάλειας και λειτουργίας.

Προειδοποίηση! Για την ασφάλειά σας, διαβάστε προσεκτικά αυτό το εγχειρίδιο και τις γενικές οδηγίες ασφαλείας πριν χρησιμοποιήσετε τον εξοπλισμό. Η μη τήρηση αυτών των κανόνων μπορεί να προκαλέσει ηλεκτροπληξία, πυρκαγιά ή/και τραυματισμούς.

Γενικά μέτρα ασφαλείας για ηλεκτρικά εργαλεία

Χώρος εργασίας

- Διατηρείτε τον χώρο εργασίας καθαρό και καλά φωτισμένο. Η υγρασία και οι σκοτεινοί χώροι ευνοούν την εμφάνιση ατυχημάτων.
- Μην χρησιμοποιείτε το εργαλείο σε δυνητικά εκρηκτικές ατμόσφαιρες, όπως παρουσία εύφλεκτων υγρών, αερίων ή σκόνης. Τα ηλεκτρικά εργαλεία δημιουργούν σπινθήρες που

μπορούν να αναφλέξουν αυτά τα υλικά.
- Μην επιτρέπετε την παρουσία παιδιών ή μη εξουσιοδοτημένων ατόμων στον χώρο εργασίας. Οι περισπασμοί μπορεί να σας προκαλέσουν απώλεια ελέγχου του εργαλείου.
- Βεβαιωθείτε ότι ο τοπικός φωτισμός σάς επιτρέπει να ακολουθείτε με σαφήνεια τη γραμμή κοπής ανά πάσα στιγμή.

Ασφάλεια εξοπλισμού κατά τη λειτουργία



ΠΡΟΣΟΧΗ! Ελέγχετε πάντα ότι η τάση τροφοδοσίας αντιστοιχεί σε αυτήν που αναγράφεται στην πινακίδα τεχνικών δεδομένων του εργαλείου.

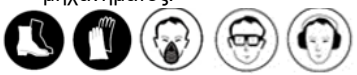
- Μην στρίβετε το καλώδιο τροφοδοσίας του εργαλείου.
- Μην μεταφέρετε το εργαλείο κρατώντας το από το καλώδιο τροφοδοσίας και μην τραβάτε το καλώδιο για να το αποσυνδέσετε.
- Κρατήστε το καλώδιο τροφοδοσίας του μηχανήματος μακριά από πηγές θερμότητας, λάδι, γράσο, αιχμηρά αντικείμενα και πηγές που εκπέμπουν θερμότητα.
- Ελέγχετε τακτικά το φις και το καλώδιο τροφοδοσίας και, σε περίπτωση ζημιάς ή προχωρημένης φθοράς, αναθέστε την επισκευή τους σε εξουσιοδοτημένο ηλεκτρολόγο.
- Αποφύγετε τις τυχαίες εκκινήσεις του εργαλείου. Βεβαιωθείτε ότι ο διακόπτης βρίσκεται στη θέση "Off" πριν εισάγετε το καλώδιο τροφοδοσίας στην πρίζα.



- Μην χρησιμοποιείτε το εργαλείο σε βροχή ή σε συνθήκες υπερβολικής υγρασίας. Η διείσδυση νερού στο εσωτερικό του εργαλείου αυξάνει τον κίνδυνο βραχυκυκλώματος.
- Για εξωτερική χρήση, χρησιμοποιήστε καλώδια επέκτασης που είναι εγκεκριμένα και φέρουν την κατάλληλη σήμανση για εξωτερική χρήση.
- Μην υπερφορτώνετε το ηλεκτρικό εργαλείο! Το μηχάνημα μπορεί να χρησιμοποιηθεί με ασφάλεια εάν τηρούνται οι παράμετροι λειτουργίας που το χαρακτηρίζουν. Μην χρησιμοποιείτε τα ηλεκτρικά εργαλεία για σκοπούς διαφορετικούς από αυτούς για τους οποίους προορίζονται.
- Αποσυνδέετε πάντα το εργαλείο από την παροχή ρεύματος πριν από οποιαδήποτε εργασία καθαρισμού, ρύθμισης ή αντικατάστασης αξεσουάρ.

Μέτρα προσωπικής ασφάλειας

- Να φοράτε πάντα κατάλληλα ρούχα. Μην φοράτε φαρδιά ρούχα ή κοσμήματα. Αν έχετε μακριά μαλλιά, πρέπει να τα πιάσετε. Υπάρχει κίνδυνος να πιαστούν από κινούμενα μέρη του μηχανήματος.



- Να χρησιμοποιείτε πάντα προστατευτικά γυαλιά, ωτοασπίδες και όταν εργάζεστε σε εξωτερικούς χώρους συνιστούμε τη χρήση προστατευτικών γαντιών και μποτών ασφαλείας.
- Να χρησιμοποιείτε πάντα μάσκα σκόνης όταν παράγεται σκόνη κατά τη διάρκεια της διαδικασίας επεξεργασίας.
- Εάν μπορούν να εγκατασταθούν συσκευές αναρρόφησης σκόνης, βεβαιωθείτε ότι είναι συνδεδεμένες και χρησιμοποιούνται σωστά.
- Διατηρήστε μια σταθερή στάση σώματος και την ισορροπία σας ανά πάσα στιγμή κατά τη διάρκεια της εργασίας.

Γενικές πληροφορίες

- Η συνολική δηλωμένη τιμή στάθμης κραδασμών έχει μετρηθεί με τυποποιημένες μεθόδους και μπορεί να χρησιμοποιηθεί για τη σύγκριση ισοδύναμων προϊόντων. Μπορεί επίσης να χρησιμοποιηθεί για μια προκαταρκτική αξιολόγηση έκθεσης.
- Το επίπεδο κραδασμών αυτού του προϊόντος κατά την κανονική χρήση ενδέχεται να διαφέρει από το δηλωμένο, ανάλογα με τον τρόπο λειτουργίας του.
- Πρέπει να λαμβάνονται κατάλληλα μέτρα για την προστασία του χρήστη, ανάλογα με το εκτιμώμενο επίπεδο έκθεσης κατά τη διάρκεια της περιόδου χρήσης του προϊόντος.
- Ο κατασκευαστής δεν φέρει καμία ευθύνη για μη εξουσιοδοτημένες τροποποιήσεις στο εργαλείο ή για μη συμμόρφωση με τους κανόνες προστασίας της εργασίας.

Σερβίρισμα

- Οι επισκευές πρέπει να πραγματοποιούνται αποκλειστικά από εξουσιοδοτημένο προσωπικό,

αντικαθιστώντας τα με γνήσια αξεσουάρ και ανταλλακτικά, για την αποφυγή ατυχημάτων που προκαλούνται από ακατάλληλες επισκευές.
- Οποιαδήποτε παρέμβαση που πραγματοποιείται κατά τη διάρκεια της περιόδου εγγύησης από μη εξουσιοδοτημένα άτομα θα οδηγήσει σε αυτόματη ακύρωση της εγγύησης.

Ειδικά μέτρα ασφαλείας για ηλεκτρικές ροκανίδια λαμαρίνας



- Κατά τη λειτουργία, κρατάτε το ζουμπάκι μόνο από την μονωμένη επιφάνεια της λαβής, επειδή το ζουμπάκι μπορεί να τρυπήσει και να κόψει κρυμμένα ηλεκτρικά καλώδια ή το δικό του καλώδιο τροφοδοσίας. **Κίνδυνος ηλεκτροπληξίας!**

- Πριν ξεκινήσετε την εργασία, ασφαλίστε το τεμάχιο εργασίας σε μια σταθερή συσκευή σύσφιξης (π.χ. μέγγενη, πάγκο εργασίας).
- Μην ξεκινάτε το τρυπάνι όταν το τρυπάνι βρίσκεται ήδη σε άμεση επαφή με το τεμάχιο εργασίας ή έχει εισαχθεί στην οπή εκκίνησης. Η γρήγορη κίνηση του τρυπήματος θα προκαλέσει ισχυρούς κραδασμούς στο μηχάνημα και μπορεί να προκαλέσει τραυματισμό στον χειριστή.
- Αφήστε το τσιμπολόγημα να σταματήσει εντελώς πριν το τοποθετήσετε στον πάγκο εργασίας, επειδή ο κινούμενος μηχανισμός διάτρησης θα προκαλέσει ηλεκτροπληξία κατά την επαφή με την επιφάνεια και μπορεί να προκαλέσει τραυματισμό.
- Μην χρησιμοποιείτε ποτέ φθαρμένο, ραγισμένο, σπασμένο ή παραμορφωμένο ζουμπά ή καλούπι (κοπτικό). Χρησιμοποιείτε μόνο καλά ακονισμένα και σωστά λιπασμένα στοιχεία κοπής.
- Μην κόβετε σημεία συγκόλλησης ή πάχη φύλλων που υπερβαίνουν τη μέγιστη χωρητικότητα που αναφέρεται στον πίνακα τεχνικών δεδομένων, για να αποφύγετε το μπλοκάρισμα ή το σπάσιμο του διατρητή.
- Μην σταματάτε ποτέ το εργαλείο εάν ο ζουμπάς βρίσκεται στη μέση της διαδικασίας διάτρησης μέσα στο τεμάχιο εργασίας (εκτός από την περίπτωση που έχει μπλοκάρει στο υλικό).



- Το ηλεκτρικό τσιμπολόγημα διαθέτει διπλή μόνωση. Αυτό σημαίνει ότι είναι εξοπλισμένο με δύο εντελώς ανεξάρτητους τύπους μόνωσης που εμποδίζουν τον χειριστή να έρθει σε άμεση επαφή με τα μεταλλικά μέρη των καλωδίων. Αυτό το μέτρο αντιπροσωπεύει υψηλό βαθμό προστασίας από ηλεκτροπληξία.



- Προσοχή σχετικά με τα θραύσματα και τα ημισελληνιακά υπολείμματα που προκύπτουν από την κοπή! Αυτά είναι εξαιρετικά αιχμηρά, καυτά και μπορούν να προκαλέσουν σοβαρούς τραυματισμούς ή κοψίματα. Να φοράτε πάντα προστατευτικά γάντια και γυαλιά ασφαλείας όταν καθαρίζετε την περιοχή εργασίας.



- Μην αγγίζετε το ζουμπά ή τη μήτρα αμέσως μετά τη χρήση. Θερμαίνονται πολύ κατά τη λειτουργία.



- Το προϊόν πληροί τις απαιτήσεις των ισχυουσών οδηγιών της Ευρωπαϊκής Ένωσης για τα ηλεκτρικά εργαλεία και φέρει τη σήμανση **CE** .

Πεδίο χρήσης

Το ηλεκτρικό κοπτικό λαμαρίνας προορίζεται για προσωπική χρήση για εργασίες κοπής και κοπής σε μεταλλικά φύλλα (συμπεριλαμβανομένων κυματοειδών, τραπεζοειδών προφίλ ή μεταλλικών πλακιδίων).

ΔΕΝ ΕΙΝΑΙ ΣΧΕΔΙΑΣΜΕΝΟ ΓΙΑ ΒΙΟΜΗΧΑΝΙΚΗ ΧΡΗΣΗ!

Η χρήση του εργαλείου εκτός των συνιστώμενων παραμέτρων ή σε βιομηχανικό περιβάλλον μπορεί να οδηγήσει σε ακύρωση της εγγύησης.

Προετοιμασία για θέση σε λειτουργία



ΠΡΟΣΟΧΗ! ΑΠΟΣΥΝΔΕΣΤΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΧΗ ΡΕΥΜΑΤΟΣ ΠΡΙΝ ΞΕΚΙΝΗΣΕΤΕ ΟΠΟΙΑΔΗΠΟΤΕ ΕΡΓΑΣΙΑ ΡΥΘΜΙΣΗΣ Ή ΣΥΝΤΗΡΗΣΗΣ. ΕΛΕΓΞΤΕ ΟΠΤΙΚΑ ΤΗΝ ΑΚΕΡΑΙΟΤΗΤΑ ΤΟΥ ΚΑΛΩΔΙΟΥ ΤΡΟΦΟΔΟΣΙΑΣ, ΤΟΥ ΠΕΡΙΒΛΗΜΑΤΟΣ ΚΑΙ ΒΕΒΑΙΩΘΕΙΤΕ ΟΤΙ ΤΑ ΣΤΟΙΧΕΙΑ ΣΤΕΡΕΩΣΗΣ ΕΙΝΑΙ ΣΩΣΤΑ ΣΦΙΓΜΕΝΑ.

Τοποθέτηση του κόφτη και του ζουμπά (Εικ. A)

- Να αντικαθιστάτε πάντα τον ζουμπά (5) και τη μήτρα (μήτρα) (6) μαζί. Για να τα αφαιρέσετε,

χαλαρώστε το παξιμάδι ασφάλισης (4) με το παρεχόμενο κλειδί. Αφαιρέστε τη βάση του κόπτη από το εργαλείο. Χρησιμοποιώντας το εξαγωνικό κλειδί, χαλαρώστε τις βίδες (7) που στερεώνουν τον κόπτη. Προχωρήστε παρόμοια για τον ζουμπά.

- Για να τοποθετήσετε το ζουμπά και τον κόφτη, τοποθετήστε τη ράβδο ζουμπά στο στήριγμα έτσι ώστε η οπή στο ζουμπά να δείχνει προς τη βίδα. Σφίξτε τη βίδα για να στερεώσετε το ζουμπά. Στη συνέχεια, τοποθετήστε τη βάση του κόφτη στο εργαλείο έτσι ώστε το ζουμπά να εισάγεται μέσα από την οπή στο καλούπι/κόφτη, προσέχοντας τη σωστή ευθυγράμμιση. Σφίξτε το παξιμάδι ασφάλισης για να στερεώσετε τη βάση του κόφτη. Αφού τοποθετήσετε το ζουμπά και τον κόφτη, λιπάνετέ τα με λάδι μηχανής και αφήστε το εργαλείο να λειτουργήσει στο ρελαντί για λίγα δευτερόλεπτα για ομοιόμορφη κατανομή του λιπαντικού.
- Βεβαιωθείτε ότι όλες οι βίδες είναι καλά σφιγμένες πριν συνδέσετε την τροφοδοσία ρεύματος.

Ρύθμιση θέσης κοπής (Εικ. B)

Ο κόφτης μπορεί να ρυθμιστεί συνεχώς στις 360° ή σε 3 σταθερές θέσεις: $0°, 90°, 180°$.

- Χαλαρώστε το παξιμάδι ασφάλισης (4) με το παρεχόμενο κλειδί ή με ένα ρυθμιζόμενο κλειδί (δεν περιλαμβάνεται στη συσκευασία).
- Τραβήξτε απαλά τη βάση κοπής και πιέστε την ελαφρά ενώ την περιστρέφετε στην επιθυμητή θέση. Η βάση κοπής θα ασφαλίσει σε μία από τις σταθερές θέσεις.
- Περιστρέψτε απαλά τη βάση του κόπτη για να βεβαιωθείτε ότι έχει ασφαλίσει σταθερά στη θέση της.
- Σφίξτε το ασφαλιστικό παξιμάδι για να στερεώσετε τη βάση του κόπτη.

Η σωστή τοποθέτηση της κεφαλής κοπής επιτρέπει την άνετη παρακολούθηση της γραμμής κοπής και τη διατήρηση μιας εργονομικής θέσης των χεριών.

Λειτουργία



ΠΡΟΣΟΧΗ! ΑΝ ΑΚΟΥΓΟΝΤΑΙ ΜΗ ΦΥΣΙΟΛΟΓΙΚΟΙ ΘΟΡΥΒΟΙ ΚΑΤΑ ΤΗ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ, ΣΤΑΜΑΤΗΣΤΕ ΑΜΕΣΩΣ ΤΟ ΕΡΓΑΛΕΙΟ ΚΑΙ ΕΠΙΚΟΙΝΩΝΗΣΤΕ ΜΕ ΕΝΑ ΕΞΟΥΣΙΟΔΟΤΗΜΕΝΟ ΚΕΝΤΡΟ ΣΕΡΒΙΣ ΓΙΑ ΕΠΙΘΕΩΡΗΣΗ ΚΑΙ ΕΠΙΣΚΕΥΕΣ.



ΠΡΟΣΟΧΗ! ΒΕΒΑΙΩΘΕΙΤΕ ΟΤΙ Η ΔΙΑΤΡΗΤΡΙΑ ΔΕΝ ΑΦΗΓΕΙ ΤΟ ΤΕΜΑΧΙΟ ΕΡΓΑΛΕΙΟΥ ΠΡΙΝ ΤΟ ΕΡΓΑΛΕΙΟ ΦΤΑΣΕΙ ΣΤΗ ΜΕΣΙΜΗ ΤΑΧΥΤΗΤΑ.

ΠΡΟΣΟΧΗ! ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΗΣΤΕ ΤΗ ΣΥΣΚΕΥΗ ΓΙΑ ΤΟ ΜΕΓΙΣΤΟ 5 ΛΕΠΤΑ ΣΥΝΕΧΩΣ, ΜΕΤΑ ΑΠΟ ΤΑ ΟΠΟΙΑ ΚΑΝΤΕ ΕΝΑ ΔΙΑΛΕΙΜΜΑ 10 ΛΕΠΤΩΝ ΓΙΑ ΨΥΞΗ [ΓΙΑ ΝΑ ΑΠΟΦΥΓΕΤΕ ΤΗΝ ΥΠΕΡΘΕΡΜΑΝΣΗ ΤΟΥ ΚΙΝΗΤΗΡΑ ΚΑΙ ΤΟ ΚΑΨΙΜΟ ΤΩΝ ΠΕΡΙΕΛΙΞΕΩΝ]

Έναρξη / Διακοπή (Εικ. C)

- Για την εκκίνηση, πιέστε τον διακόπτη (1) προς τα εμπρός και πιέστε το μπροστινό μέρος του για να τον ασφαλίσετε σε λειτουργία συνεχούς λειτουργίας.
- Για να σταματήσετε, πατήστε το πίσω μέρος του διακόπτη για να απελευθερώσετε το σύστημα ασφάλισης.

Λάδωμα

- Εφαρμόστε ένα στρώμα ορυκτέλαιου κατά μήκος της γραμμής κοπής για να αυξήσετε τη διάρκεια ζωής του διατρητή και του κόπτη (μήτρα). Η λίπανση είναι πολύ σημαντική, ειδικά κατά την κοπή αλουμινίου ή ανοξείδωτου χάλυβα, καθώς αποτρέπει το κόλλημα και την πρόωρη φθορά.

Πάχος κοπής

- Οι αυλακώσεις (8) στη βάση του κοπτικού είναι ο μετρητής πάχους κοπής, ως εξής: η άνω αυλάκωση είναι 1,5 mm για ανοξείδωτο χάλυβα και η κάτω αυλάκωση είναι 1,6 mm για μαλακούς χάλυβες. Μην επιχειρήσετε να κόψετε υλικά που δεν ταιριάζουν σε αυτές τις αυλακώσεις ή που υπερβαίνουν τις μέγιστες επιτρεπόμενες τιμές.

Γραμμή κοπής (Εικ. DF)

- Η αυλάκωση στη θήκη του κόπτη υποδεικνύει τη γραμμή κοπής. Το πλάτος της είναι ίσο με το πλάτος κοπής (την εγκοπή που άφησε ο ζουμπάς).
- Κατά την κοπή, ευθυγραμμίστε την αυλάκωση (εγκοπή) με τη γραμμή κοπής στο τεμάχιο εργασίας.

Τομή

- **Κοπή επίπεδης λαμαρίνας (Εικ. G)**
  Κρατήστε το εργαλείο έτσι ώστε η κεφαλή κοπής να είναι κάθετη (90°) στο τεμάχιο εργασίας και πιέστε απαλά το εργαλείο προς την κατεύθυνση κοπής. Μπορείτε να κάνετε εγκοπές ανοίγοντας πρώτα μια στρογγυλή τρύπα διαμέτρου 21 mm στην οποία μπορούν να εισαχθούν η κεφαλή κοπής και ο ζουμπάς.
- **Κοπή κυματοειδούς ή τραπεζοειδούς λαμαρίνας (Εικ. H)**
  Ρυθμίστε τη θέση του κοπτικού έτσι ώστε να δείχνει προς την κατεύθυνση κοπής τόσο για γωνιακή κοπή όσο και για κοπή κάθετα στις αυλακώσεις της κυματοειδούς ή τραπεζοειδούς λαμαρίνας. Να κρατάτε πάντα το εργαλείο με την κεφαλή κοπής κάθετα (90°) στην επιφάνεια κοπής.
  Κατά την κοπή κυματοειδών προφίλ, διορθώστε ελαφρώς τη γωνία προώθησης για να αποφύγετε το μπλοκάρισμα του τρυπητήρα στις έντονες πτυχές του φύλλου.

Καθαρισμός και Συντήρηση



ΠΡΟΣΟΧΗ! ΠΡΙΝ ΑΠΟ ΟΠΟΙΑΔΗΠΟΤΕ ΕΠΕΞΕΡΓΑΣΙΑ ΣΤΟΝ ΕΞΟΠΛΙΣΜΟ, ΑΠΟΣΥΝΔΕΣΤΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΧΗ ΡΕΥΜΑΤΟΣ ΑΠΟ ΤΟ ΚΥΡΙΟ ΡΕΥΣΜΑ .

Καθάρισμα

- Διατηρείτε τις σχισμές εξαερισμού του περιβλήματος καθαρές για να αποτρέψετε την υπερθέρμανση του κινητήρα.
- Καθαρίζετε τακτικά, κατά προτίμηση μετά από κάθε χρήση, τον εξοπλισμό με ένα μαλακό πανί. Εάν η βρωμιά επιμένει, χρησιμοποιήστε ένα πανί βρεγμένο με διάλυμα σαπουνιού και νερού.
- ΜΗΝ χρησιμοποιείτε διαλύτες (όπως: παράγωγα πετρελαίου, αλκοόλη), καθώς αυτά μπορεί να προκαλέσουν ζημιά στα πλαστικά μέρη.
- Μετά από κάθε συνεδρία κοπής, καθαρίστε προσεκτικά την περιοχή του τρυπητήρα και της μήτρας από υπολείμματα μεταλλικών ρινισμάτων και εφαρμόστε ένα λεπτό στρώμα ορυκτέλαιου για προστασία από τη διάβρωση.

Αντικατάσταση ψηκτρών άνθρακα

- Ελέγξτε και αντικαταστήστε τις ψήκτρες άνθρακα εάν: εμφανίζονται σπινθήρες κατά τη λειτουργία ή εάν έχουν φθαρεί μέχρι το όριο.
- Οι ψήκτρες άνθρακα αντικαθίστανται πάντα ανά ζεύγη.
- Μετά από κάθε αντικατάσταση, αφήστε το εργαλείο να λειτουργεί στο ρελαντί για λίγα λεπτά για να στρώσετε τις βούρτσες στον συλλέκτη.

Σημειώσεις! Η αντικατάσταση των ψηκτρών άνθρακα πρέπει να γίνεται από εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις ή από εξειδικευμένο προσωπικό.

Συντήρηση

- Ο εξοπλισμός μας έχει σχεδιαστεί έτσι ώστε να μπορεί να χρησιμοποιηθεί για μεγάλο χρονικό διάστημα με ελάχιστη συντήρηση. Θα μπορείτε πάντα να απολαμβάνετε τη μέγιστη ικανοποίηση κατά τη χρήση τηρώντας τις παραπάνω οδηγίες.
- Ελέγχετε περιοδικά τη στεγανότητα των βιδών στερέωσης του διατρητή και της μήτρας. Η χαλάρωσή τους κατά τη λειτουργία μπορεί να οδηγήσει σε σοβαρή ζημιά στο εργαλείο.

Αποθήκευση

- Πάντα πριν από την αποθήκευση του εργαλείου, καθαρίζετε το περίβλημά του με ένα ελαφρώς βρεγμένο πανί.



- Αποθηκεύστε το ηλεκτρικό εργαλείο σε χώρο που δεν είναι προσβάσιμος σε παιδιά, σε σταθερή και ασφαλή θέση, σε δροσερό και ξηρό μέρος, αποφεύγοντας τις υπερβολικά υψηλές ή χαμηλές θερμοκρασίες.
- Προστατέψτε το ηλεκτρικό εργαλείο από το άμεσο ηλιακό φως και φυλάξτε το σε σκοτεινό μέρος, εάν είναι δυνατόν.

- Μην φυλάσσετε τη μηχανή συσκευασμένη σε αλουμινόχαρτο ή σε πλαστική σακούλα για να αποφύγετε τη συσσώρευση υγρασίας.
- Πριν από τη μακροχρόνια αποθήκευση, λιπάνετε ελαφρά τα στοιχεία κοπής (τρυπάνι και κόφτη) με αντιδιαβρωτικό λάδι.

ΟΔΗΓΟΣ ΑΝΤΙΜΕΤΩΠΙΣΗΣ ΠΡΟΒΛΗΜΑΤΩΝ (ΠΡΟΒΛΗΜΑΤΑ ΚΑΙ ΛΥΣΕΙΣ)

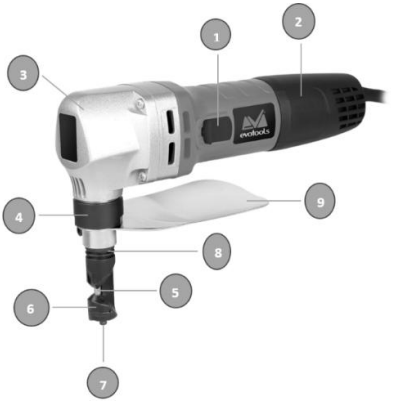
Πρόβλημα	**Πρόβλημα**	**Πρόβλημα**
Ο κινητήρας δεν ξεκινά	Το καλώδιο τροφοδοσίας δεν είναι συνδεδεμένο στην πρίζα.	Ελέγξτε τη σύνδεση του βύσματος στην πρίζα.
	Η πρίζα δεν έχει ρεύμα.	Ελέγξτε τον ηλεκτρικό πίνακα ή δοκιμάστε μια άλλη πρίζα.
	Οι ψήκτρες άνθρακα είναι εντελώς φθαρμένες.	Αντικαταστήστε και τις δύο ψήκτρες άνθρακα.
Δύσκολη κοπή, μπλοκάρισμα ή ακανόνιστο φινίρισμα	Ο διατρητής ή ο κόφτης (μήτρα) είναι φθαρμένος ή σπασμένος.	Αντικαταστήστε το συγκρότημα κοπής-τρυπανιού.
	Το πάχος του φύλλου υπερβαίνει τη μέγιστη χωρητικότητα	Ελέγξτε τα όρια στα Τεχνικά Δεδομένα (μέγιστο 1,6 mm μαλακός χάλυβας / 1,5 mm ανοξείδωτος χάλυβας).
	Έλλειψη λίπανσης στη γραμμή κοπής.	Εφαρμόστε ορυκτέλαιο στην επιφάνεια κοπής.
Υπερβολικοί σπινθήρες ή καπνός στον κινητήρα	Οι ψήκτρες άνθρακα είναι φθαρμένες ή κατεστραμμένες.	Σταματήστε αμέσως το εργαλείο και αντικαταστήστε τις ψήκτρες άνθρακα.
	Οι σχισμές εξαερισμού είναι φραγμένες με σκόνη/θραύσματα.	Καθαρίστε τις σχισμές εξαερισμού του περιβλήματος του κινητήρα.
Δονήσεις ή ασυνήθιστοι θόρυβοι κατά την κοπή	Οι βίδες στερέωσης του κόπτη ή του τρυπητήρα είναι χαλαρές.	Αποσυνδέστε το από το ρεύμα και σφίξτε καλά όλες τις βίδες στερέωσης.



Αυτό το προϊόν ταξινομείται ως Ηλεκτρικός και Ηλεκτρονικός Εξοπλισμός (ΗΗΕ). Σύμφωνα με την Οδηγία 2012/19/ΕΕ, απαγορεύεται η απόρριψη των Αποβλήτων Ηλεκτρικού και Ηλεκτρονικού Εξοπλισμού (ΑΗΗΕ) ως μη διαλεγμένων αστικών αποβλήτων. Αυτά ενδέχεται να επηρεάσουν το περιβάλλον και την ανθρώπινη υγεία λόγω της παρουσίας επικίνδυνων ουσιών. Επιστρέψτε τα ΑΗΗΕ σε ένα εξουσιοδοτημένο κέντρο συλλογής και ανακύκλωσης.

Описание

1. Превключвател за включване/изключване
2. Корпус на двигателя
3. Скоростна кутия
4. Гайка за опора на перфоратора
5. Удар
6. Щанца (резачка)
7. Винтове за фиксиране на матрицата
8. Жлебове за дебеломер
9. Метален предпазител



Аксесоари

1 гаечен ключ
2 шестостенни ключа
1 чифт резервни въглеродни четки



Технически данни

Код на продукта	**683575**
Напрежение / Честота	220-240V / ~ 50-60Hz
Номинална мощност	600W
Регулиране на позицията на рязане	0°, 90°, 180°
Скорост на рязане	2000 ипм
Максимална дебелина на рязане	1,6 мм мека стомана 1,5 мм неръждаема стомана 4 мм алуминий
Максимално ниво на шум (L_{wA})	102 dB(A)
Максимално ниво на вибрации	11,57 м/с² , K=1,5 м/ с²
Клас на изолация	Клас II
Нетно тегло	~ 1,9 кг

Благодарим ви, че закупихте този продукт на EVOTOOLS, произведен в съответствие с най-високите стандарти за безопасност и експлоатация.

Внимание! За ваша безопасност, прочетете внимателно това ръководство и общите инструкции за безопасност, преди да използвате оборудването. Неспазването на тези правила може да доведе до токови удари, пожари и/или телесни наранявания.

Общи мерки за безопасност за електрически инструменти

Работна зона

- Поддържайте работното място чисто и добре осветено. Влажността и тъмните зони благоприятстват възникването на злополуки.
- Не използвайте инструмента в потенциално експлозивна среда, например в присъствието на запалими течности, газове или прах. Електрическите инструменти

генерират искри, които могат да запалят тези материали.
- Не допускайте деца или неупълномощени лица в работната зона. Разсейването може да доведе до загуба на контрол над инструмента.
- Уверете се, че локалното осветление ви позволява ясно да следвате линията на рязане по всяко време.

Безопасност на оборудването по време на работа



ВНИМАНИЕ! Винаги проверявайте дали захранващото напрежение съответства на това, посочено на табелката с технически данни на инструмента.

- Не усуквайте захранващия кабел на инструмента.
- Не носете инструмента, като го държите за захранващия кабел, и не дърпайте кабела, за да го изключите от контакта.
- Дръжте захранващия кабел на машината далеч от източници на топлина, масло, грес, остри предмети и източници на топлина.
- Редовно проверявайте щепсела и захранващия кабел и в случай на повреда или напреднало износване, ги поправете от оторизиран електротехник.
- Избягвайте случайно стартиране на инструмента. Уверете се, че превключвателят е в положение "Изключено", преди да включите захранващия кабел в контакта.



- Не използвайте инструмента при дъжд или прекомерна влажност. Проникването на вода във вътрешността на инструмента увеличава риска от късо съединение.
- За употреба на открито използвайте удължителни кабели, които са одобрени и правилно маркирани за употреба на открито.
- Не претоварвайте електрическия инструмент! Машината може да се използва безопасно, ако се спазват работните параметри, които я характеризират. Не използвайте електрическите инструменти за цели, различни от тези, за които са предназначени.
- Винаги изключвайте инструмента от захранването, преди да извършвате почистване, регулиране или смяна на аксесоари.

Мерки за лична безопасност

- Винаги носете подходящи дрехи. Не носете широки дрехи или бижута. Ако имате дълга коса, тя трябва да бъде вързана. Съществува риск тя да бъде закачена от движещите се части на машината.



- Винаги използвайте предпазни очила, защита за слуха (антифони), а когато работите на открито, препоръчваме използването на предпазни ръкавици и предпазни обувки.
- Винаги използвайте противопрахова маска, когато по време на процеса на обработка се образува прах.
- Ако могат да се монтират устройства за прахоулавяне, уверете се, че те са свързани и се използват правилно.
- Поддържайте стабилна стойка на тялото и пазете равновесие през цялото време по време на работа.

Обща информация

- Общата декларирана стойност на нивото на вибрации е измерена с помощта на стандартни методи и може да се използва за сравняване на еквивалентни продукти. Тя може да се използва и за предварителна оценка на експозицията.
- Нивото на вибрации на този продукт по време на нормална употреба може да се различава от декларираното, в зависимост от начина на експлоатация.
- Трябва да се вземат подходящи мерки за защита на потребителя, в зависимост от очакваното ниво на експозиция по време на периода на употреба на продукта.
- Производителят не поема отговорност за неоторизирани модификации, направени по инструмента, или за неспазване на нормите за охрана на труда.

Сервиране

- Ремонтите трябва да се извършват изключително от оторизиран персонал, като се заменят с оригинални аксесоари и резервни части, за да се избегнат инциденти, причинени от неправилен ремонт.
- Всяка намеса, извършена по време на гаранционния период от неупълномощени лица, ще доведе до автоматично анулиране на гаранцията.

Специфични мерки за безопасност за електрически ножици за ламарина



- По време на работа дръжте ножицата само за изолираната повърхност на дръжката, тъй като перфораторът може да пробие и отреже скрити електрически кабели или собствения си захранващ кабел. **Опасност от токов удар!**
- Преди да започнете работа, закрепете детайла в стабилно затягащо устройство (например, менгеме, работна маса).
- Не стартирайте ножовката, когато перфораторът вече е в директен контакт с детайла или е поставен в началния отвор. Бързото перфориране ще причини силни вибрации на машината и може да причини нараняване на оператора.
- Оставете ножовката да спре напълно, преди да я поставите върху работната маса, защото движещият се перфориращ механизъм ще създаде удар при контакт с повърхността и може да причини нараняване.
- Никога не използвайте износен, напукан, отчупен или деформиран перфоратор или щанца (нож). Използвайте само добре заточени и правилно смазани режещи елементи.
- Не режете заваръчни точки или дебелини на листове, надвишаващи максималния капацитет, посочен в таблицата с технически данни, за да избегнете заклинване или счупване на перфоратора.
- Никога не спирайте инструмента, ако перфораторът е по средата на процеса на щанцоване в детайла (освен в случай на заклинване в материала).



- Електрическият нож за резач е двойно изолиран. Това означава, че е оборудван с два напълно независими вида изолация, които предотвратяват директен контакт на оператора с металните части на кабелите. Тази мярка представлява висока степен на защита срещу токови удари.





- Внимание относно стружките и полулунните отпадъци, получени от рязане! Те са изключително остри, горещи и могат да причинят тежки наранявания или порязвания. Винаги носете предпазни ръкавици и предпазни очила, когато почиствате работната зона.
- Не докосвайте перфоратора или матрицата веднага след употреба; те се нагряват много по време на работа.



- Продуктът отговаря на изискванията на приложимите директиви на Европейския съюз за електрически инструменти и носи маркировка **CE** .

Област на употреба

Електрическата ножица за рязане на ламарина е предназначена за лична употреба за рязане и изрязване на метални листове (включително гофрирани, трапецовидни профили или метални керемиди).

НЕ Е ПРЕДНАЗНАЧЕНО ЗА ИНДУСТРИАЛНА УПОТРЕБА!

Използването на инструмента извън препоръчителните параметри или в индустриален режим може да доведе до анулиране на гаранцията.

Подготовка за въвеждане в експлоатация



ВНИМАНИЕ! ИЗКЛЮЧЕТЕ ЗАХРАНВАНЕТО, ПРЕДИ ДА ЗАПОЧНЕТЕ КАКВИТО И ДА Е ОПЕРАЦИИ ПО РЕГУЛИРАНЕ ИЛИ ПОДДРЪЖКА. ПРОВЕРЕТЕ ВИЗУАЛНО ЦЕЛОСТТА НА ЗАХРАНВАЩИЯ КАБЕЛ, КОРПУСА И СЕ УВЕРЕТЕ, ЧЕ ФИКСИРАЩИТЕ ЕЛЕМЕНТИ СА ПРАВИЛНО ЗАТЯГНАТИ.

Монтиране на режещия инструмент и перфоратора (фиг. А)

- Винаги сменяйте поансона (5) и матрицата (6) заедно. За да ги свалите, разхлабете контрагайката (4) с предоставения гаечен ключ. Извадете държача на режещия инструмент от инструмента. С помощта на шестостенния ключ разхлабете винтовете (7), които фиксират режещия инструмент. Процедирайте по подобен начин за поансона.
- За да монтирате перфоратора и режещия инструмент, поставете пръта на перфоратора в опората, така че отворът в перфоратора да сочи към винта. Затегнете винта, за да фиксирате перфоратора. След това монтирайте държача на режещия инструмент върху инструмента, така че перфораторът да се вкара през отвора в матрицата/режещия инструмент, като внимавате за правилното подравняване. Затегнете контрагайката, за да фиксирате държача на режещия инструмент. След като монтирате перфоратора и режещия инструмент, смажете ги с машинно масло и оставете инструмента да работи на празен ход за няколко секунди за равномерно разпределение на смазката.
- Уверете се, че всички винтове са здраво затегнати, преди да свържете към захранването.

Регулиране на позицията на рязане (фиг. Б)

Резакът може да се регулира безстепенно на 360° или в 3 фиксирани позиции: $0°, 90°, 180°$.

- Разхлабете контрагайката (4) с предоставения гаечен ключ или с регулируем гаечен ключ (не е включен в комплекта).
- Внимателно издърпайте държача на режещия инструмент и го натиснете леко, докато го завъртате до желаната позиция. Държачът на режещия инструмент ще се заключи в една от фиксираните позиции.
- Внимателно завъртете държача на ножа, за да се уверите, че е здраво заключен на място.
- Затегнете контрагайката, за да фиксирате държача на режещия инструмент.

Правилното позициониране на режещата глава позволява удобно проследяване на линията на рязане и поддържане на ергономична позиция на ръката.

Операция



ВНИМАНИЕ! АКО ПО ВРЕМЕ НА РАБОТА СЕ ЧУВСТВАТ НЕНОРМАЛНИ ШУМОВЕ, СПРЕТЕ ИНСТРУМЕНТА НЕЗАБАВНО И СЕ СВЪРЖЕТЕ С ОТОРИЗИРАН СЕРВИЗЕН ЦЕНТЪР ЗА ПРОВЕРКА И РЕМОНТ.



ВНИМАНИЕ! УВЕРЕТЕ СЕ, ЧЕ ПЕРОНЪТ НЕ ДОКОСВА ДЕТАЛЯ, ПРЕДИ ИНСТРУМЕНТЪТ ДА ДОСТИГНЕ максимална скорост.

ВНИМАНИЕ! ИЗПОЛЗВАЙТЕ АПАРАТА НЕПРЕКЪСНАТО ЗА МАКСИМУМ 5 МИНУТИ, СЛЕД КОЕТО НАПРАВЕТЕ 10-МИНУТНА ПОЧИВКА ЗА ОХЛАЖДАНЕ [ЗА ДА ПРЕДОТВРАТИТЕ ПРЕГРЯВАНЕ НА ДВИГАТЕЛЯ И ИЗГАРЯНЕ НА НАМОТКИТЕ]

Старт / Стоп (фиг. С)

- За стартиране, натиснете превключвателя (1) напред и натиснете предната му част, за да го заключите в режим на непрекъсната работа.
- За да спрете, натиснете задната част на превключвателя, за да освободите заключващата система.

Смазване

- Нанесете слой минерално масло по линията на рязане, за да увеличите експлоатационния живот на перфоратора и режещия инструмент (матрицата). Смазването е много важно, особено при рязане на алуминий или неръждаема стомана, предотвратявайки заклинване и преждевременно износване.

Дебелина на рязане

- Жлебовете (8) на държача на режещия инструмент са измервателният уред за дебелина на рязане, както следва: горният жлеб от 1,5 мм за неръждаема стомана и долният жлеб от 1,6 мм за меки стомани. Не се опитвайте да режете материали, които не се побират в тези жлебове или които превишават максимално допустимите стойности.

Линия на рязане (фиг. DF)

- Жлебът в държача на режещия инструмент показва линията на рязане. Ширината му е равна на ширината на рязане (слота, оставен от перфоратора).
- По време на рязане подравнете жлеба (прореза) с линията на рязане на детайла

Рязане

- **Рязане на плосък листов метал (фиг. G)**
  Дръжте инструмента така, че режещата глава да е перпендикулярна (90°) на детайла и внимателно го натиснете в посока на рязане. Изрезите могат да се направят, като първо се направи кръгъл отвор с диаметър 21 мм, в който могат да се вкарат режещата глава и перфораторът.
- **Рязане на гофрирана или трапецовидна ламарина (фиг. H)**
  Регулирайте позицията на режещия инструмент така, че да сочи в посоката на рязане както за ъглово рязане, така и за рязане, перпендикулярно на каналите в гофрирания или трапецовиден листов метал. Винаги дръжте инструмента с режещата глава перпендикулярно (90°) на режещата повърхност.
  По време на рязане на гофрирани профили, леко коригирайте ъгъла на подвижно насочване, за да избегнете заклинване на перфоратора в ясно изразените гънки на листа.

Почистване и поддръжка

ВНИМАНИЕ! ПРЕДИ ВСЯКАКВА НАМЕРА ПО ОБОРУДВАНЕТО, ИЗКЛЮЧЕТЕ ЗАХРАНВАНЕТО ОТ МРЕЖАТА .

Почистване

- Поддържайте вентилационните отвори на корпуса чисти, за да предотвратите прегряване на двигателя.
- Редовно, за предпочитане след всяка употреба, почиствайте оборудването с мека кърпа. Ако замърсяванията продължават, използвайте кърпа, навлажнена със сапунен разтвор.
- НЕ използвайте разтворители (като: петролни деривати, алкохол), тъй като те могат да повредят пластмасовите части.
- След всяка сесия на рязане, внимателно почистете зоната на щанца и матрицата от остатъци от метални стружки и нанесете тънък слой минерално масло за защита от корозия.

Смяна на въглеродни четки

- Проверете и сменете графитните четки, ако: се появят искри по време на работа или ако са износени до граничната маркировка.
- Въглеродните четки винаги се сменят по двойки.
- След всяка подмяна на тези четки, оставете инструмента да работи на празен ход няколко минути, за да се разработят четките на колектора.

Забележки! Смяната на въглеродните четки трябва да се извърши от оторизиран сервизен център или от квалифициран персонал.

Поддръжка

- Нашето оборудване е проектирано така, че да може да се използва за дълъг период от време с минимална поддръжка. Винаги ще можете да получите максимално удовлетворение по време на употреба, като спазвате инструкциите по-горе.
- Периодично проверявайте затягането на фиксиращите винтове на перфоратора и матрицата; разхлабването им по време на работа може да доведе до сериозни повреди на инструмента.

Съхранение

- Винаги преди съхранение на инструмента, почиствайте корпуса му с леко навлажнена кърпа.



•Съхранявайте електрическия инструмент на място, недостъпно за деца, в стабилна и безопасна позиция на хладно и сухо място, като избягвате прекомерно високи или ниски температури.

- Пазете електрическия инструмент от пряка слънчева светлина и го съхранявайте на тъмно място, ако е възможно.
- Не съхранявайте машината опакована във фолио или в найлонов плик, за да избегнете натрупване на влага.
- Преди дългосрочно съхранение, леко смажете режещите елементи (персонаж и режещ инструмент) с антикорозионно масло.

РЪКОВОДСТВО ЗА ОТСТРАНЯВАНЕ НА НЕИЗПРАВНОСТИ (ПРОБЛЕМИ И РЕШЕНИЯ)

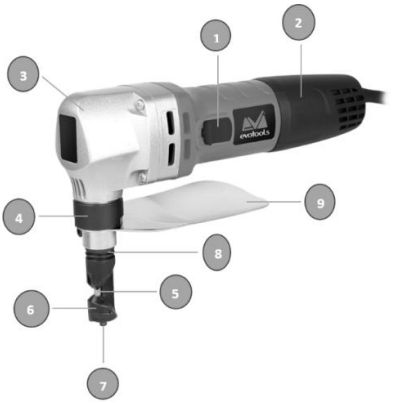
Проблем	Проблем	Проблем
Двигателят не стартира	Захранващият кабел не е включен в контакта.	Проверете щепселното съединение в контакта.
	Контактът не е под напрежение.	Проверете електрическото табло или опитайте друг контакт.
	Въглеродните четки са напълно износени.	Сменете и двете въглеродни четки.
Трудно рязане, засядане или неравномерен завършек	Поансонът или режещият инструмент (матрицата) е износен или нащърбен.	Сменете модула на перфоратора и режещия инструмент.
	Дебелината на листа надвишава максималния капацитет	Проверете ограниченията в Техническите данни (макс. 1,6 мм мека стомана / 1,5 мм неръждаема стомана).
	Липса на смазване по линията на рязане.	Нанесете минерално масло върху режещата повърхност.
Прекомерни искри или дим в двигателя	Въглеродните четки са износени или повредени.	Спрете инструмента незабавно и сменете въглеродните четки.
	Вентилационните отвори са запушени с прах/стружки.	Почистете вентилационните отвори на корпуса на двигателя.
Вибрации или необичайни шумове по време на рязане	Винтовете за закрепване на резачката или перфоратора са разхлабени.	Изключете от електрическата мрежа и затегнете здраво всички фиксиращи винтове.



Този продукт е класифициран като електрическо и електронно оборудване (EEO). В съответствие с Директива 2012/19/ЕС е забранено изхвърлянето на отпадъци от електрическо и електронно оборудване (OEEO) като несортирани битови отпадъци. Те могат да повлияят на околната среда и човешкото здраве поради наличието на опасни вещества. Моля, върнете OEEO в оторизиран център за събиране и рециклиране.

Beschreibung

1. Ein-/Ausschalter
2. Motorgehäuse
3. Getriebe
4. Stanzstützmutter
5. Schlag
6. Stanzwerkzeug
7. Befestigungsschrauben für die Matrize
8. Dickenmessnuten
9. Metallschutz



Zubehör

1 Maulschlüssel
2 Inbusschlüssel
1 Paar Ersatzkohlebürsten



Technische Daten

Produktcode	**683575**
Spannung / Frequenz	220–240 V / ~ 50–60 Hz
Nennleistung	600 W
Einstellung der Schnittposition	0°, 90°, 180°
Schnittgeschwindigkeit	2000 ipm
Maximale Schnittdicke	1,6 mm Baustahl 1,5 mm Edelstahl 4 mm Aluminium
Maximaler Geräuschpegel (L_{wA})	102 dB(A)
Maximaler Vibrationspegel	11,57 m/s² , K=1,5 m/ s²
Isolationsklasse	Klasse II
Nettogewicht	ca. 1,9 kg

Vielen Dank für den Kauf dieses EVOTOOLS-Produkts, das nach höchsten Sicherheits- und Betriebsstandards hergestellt wurde.

Warnung! Lesen Sie zu Ihrer eigenen Sicherheit diese Bedienungsanleitung und die allgemeinen Sicherheitshinweise sorgfältig durch, bevor Sie das Gerät benutzen. Die Nichtbeachtung dieser Regeln kann zu Stromschlägen, Bränden und/oder Verletzungen führen.

Allgemeine Sicherheitsmaßnahmen für Elektrowerkzeuge

Arbeitsbereich

- Halten Sie den Arbeitsbereich sauber und gut beleuchtet. Feuchtigkeit und Dunkelheit begünstigen Unfälle.
- Verwenden Sie das Werkzeug nicht in explosionsgefährdeten Bereichen, z. B. in der Nähe von brennbaren Flüssigkeiten, Gasen oder Stäuben. Elektrowerkzeuge erzeugen Funken, die diese Stoffe entzünden können.

- Kinder und unbefugte Personen dürfen sich nicht im Arbeitsbereich aufhalten. Ablenkungen können dazu führen, dass Sie die Kontrolle über das Werkzeug verlieren.
- Stellen Sie sicher, dass die örtliche Beleuchtung es Ihnen ermöglicht, die Schnittlinie jederzeit klar zu erkennen.

Gerätesicherheit während des Betriebs



VORSICHT! Prüfen Sie stets, ob die Versorgungsspannung mit den Angaben auf dem technischen Datenblatt des Geräts übereinstimmt.

- Das Netzkabel des Werkzeugs darf nicht verdreht werden.
- Tragen Sie das Gerät nicht am Netzkabel und ziehen Sie nicht am Kabel, um es aus der Steckdose zu ziehen.
- Halten Sie das Netzkabel der Maschine von Wärmequellen, Öl, Fett, scharfen Gegenständen und Wärmequellen fern.
- Überprüfen Sie regelmäßig den Stecker und das Netzkabel und lassen Sie diese im Falle von Beschädigungen oder fortgeschrittenem Verschleiß von einem autorisierten Elektriker reparieren.
- Vermeiden Sie ein versehentliches Einschalten des Geräts. Stellen Sie sicher, dass sich der Schalter in der Position „Aus“ befindet, bevor Sie das Netzkabel in die Steckdose stecken.



- Verwenden Sie das Gerät nicht bei Regen oder hoher Luftfeuchtigkeit. Eindringendes Wasser erhöht das Risiko eines Kurzschlusses.
- Für den Einsatz im Freien verwenden Sie bitte nur Verlängerungskabel, die für den Einsatz im Freien zugelassen und entsprechend gekennzeichnet sind.
- Überlasten Sie das Elektrowerkzeug nicht! Das Gerät kann sicher verwendet werden, wenn die charakteristischen Betriebsparameter eingehalten werden. Verwenden Sie Elektrowerkzeuge nur für die vorgesehenen Zwecke.
- Vor Reinigungs-, Justierungs- oder Zubehörwechselarbeiten muss das Gerät stets vom Stromnetz getrennt werden.

Persönliche Sicherheitsmaßnahmen

- Tragen Sie stets angemessene Kleidung. Vermeiden Sie weite Kleidung und Schmuck. Lange Haare müssen zusammengebunden werden, da sie sich in den beweglichen Maschinenteilen verfangen könnten.



- Tragen Sie stets eine Schutzbrille und einen Gehörschutz (Kapselgehörschutz). Bei Arbeiten im Freien empfehlen wir das Tragen von Schutzhandschuhen und Sicherheitsschuhen.
- Tragen Sie stets eine Staubmaske, wenn während des Verarbeitungsprozesses Staub entsteht.
- Sofern Staubabsauggeräte installiert werden können, ist sicherzustellen, dass diese ordnungsgemäß angeschlossen und verwendet werden.
- Achten Sie während der gesamten Operation auf eine stabile Körperhaltung und halten Sie Ihr Gleichgewicht.

Allgemeine Informationen

- Der angegebene Gesamtvibrationspegel wurde nach Standardmethoden gemessen und kann zum Vergleich gleichwertiger Produkte herangezogen werden. Er eignet sich auch für eine erste Expositionsbewertung.
- Der Vibrationsgrad dieses Produkts kann im Normalbetrieb je nach Bedienungsart vom angegebenen Wert abweichen.
- Es müssen geeignete Maßnahmen zum Schutz des Benutzers entsprechend dem geschätzten Expositionsgrad während der Nutzungsdauer des Produkts getroffen werden.
- Der Hersteller übernimmt keine Verantwortung für unautorisierte Änderungen am Werkzeug oder für die Nichteinhaltung von Arbeitsschutzbestimmungen.

Portion

- Reparaturen dürfen nur von autorisiertem Personal und unter Verwendung von Originalzubehör und -ersatzteilen durchgeführt werden, um Unfälle durch unsachgemäße

Reparaturen zu vermeiden.
- Jegliche Eingriffe unbefugter Personen während der Garantiezeit führen zum automatischen Erlöschen der Garantie.

Spezielle Sicherheitsmaßnahmen für elektrische Blechknibbelmaschinen



- Halten Sie den Kabelschneider während des Betriebs nur an der isolierten Oberfläche des Griffs fest, da der Stanzkopf verdeckte Stromkabel oder das eigene Stromkabel durchstechen und beschädigen kann. **Stromschlaggefahr!**
- Vor Beginn der Arbeiten muss das Werkstück in einer stabilen Spannvorrichtung (z. B. Schraubstock, Werkbank) befestigt werden.
- Starten Sie den Nibbler nicht, wenn der Stempel bereits direkten Kontakt mit dem Werkstück hat oder in die Startbohrung eingeführt ist. Die schnelle Stanzbewegung verursacht starke Vibrationen der Maschine und kann zu Verletzungen des Bedieners führen.
- Warten Sie, bis der Nibbler vollständig zum Stillstand gekommen ist, bevor Sie ihn auf die Werkbank stellen, da der sich bewegende Stanzmechanismus beim Kontakt mit der Oberfläche einen Stoß erzeugt und zu Verletzungen führen kann.
- Verwenden Sie niemals abgenutzte, rissige, abgesplitterte oder verformte Stempel oder Matrize (Schneidwerkzeug). Verwenden Sie ausschließlich gut geschärfte und ordnungsgemäß geschmierte Schneidelemente.
- Schweißpunkte oder Blechdicken, die die in der technischen Datentabelle angegebene maximale Kapazität überschreiten, dürfen nicht geschnitten werden, um ein Verklemmen oder Brechen des Stempels zu vermeiden.
- Das Werkzeug darf niemals angehalten werden, wenn sich der Stempel mitten im Stanzvorgang im Werkstück befindet (außer im Falle eines Verklemmens im Material).



- Der elektrische Nibbler ist doppelt isoliert. Das bedeutet, er ist mit zwei völlig unabhängigen Isolationsarten ausgestattet, die verhindern, dass der Bediener direkt mit den Metallteilen der Kabel in Berührung kommt. Diese Maßnahme bietet einen hohen Schutz vor Stromschlägen.



- Vorsicht vor den beim Schneiden entstehenden Spänen und halbmondförmigen Resten! Diese sind extrem scharf, heiß und können schwere Verletzungen oder Schnitte verursachen. Tragen Sie beim Reinigen des Arbeitsbereichs immer Schutzhandschuhe und eine Schutzbrille.



- Berühren Sie Stempel und Matrize nicht unmittelbar nach Gebrauch; sie werden während des Betriebs sehr heiß.



- Das Produkt erfüllt die Anforderungen der geltenden EU-Richtlinien für Elektrowerkzeuge und trägt das **CE-** Zeichen.

Anwendungsgebiet

Der elektrische Blechknibbeler ist für den persönlichen Gebrauch zum Schneiden und Ausschneiden von Metallblechen (einschließlich Wellblechen, Trapezprofilen oder Metallfliesen) bestimmt.

ES IST NICHT FÜR DEN INDUSTRIELLE EINSATZ AUSGEWÄHLT!

Die Verwendung des Werkzeugs außerhalb der empfohlenen Parameter oder im industriellen Einsatz kann zum Erlöschen der Garantie führen.

Vorbereitung der Inbetriebnahme



VORSICHT! Trennen Sie die Stromversorgung, bevor Sie mit Justierungs- oder Wartungsarbeiten beginnen. Überprüfen Sie das Netzkabel und das Gehäuse visuell auf Unversehrtheit und stellen Sie sicher, dass die Befestigungselemente fest angezogen sind.

Montage des Fräsers und des Stempels (Abb. A)

- Tauschen Sie Stempel (5) und Matrize (6) immer gemeinsam aus. Zum Ausbau die Kontermutter (4) mit dem mitgelieferten Schraubenschlüssel lösen. Den Schneidwerkzeughalter vom Werkzeug abnehmen. Die Schrauben (7), mit denen das

Schneidwerkzeug befestigt ist, mit dem Innensechskantschlüssel lösen. Für den Stempel analog vorgehen.

- Zum Montieren von Stempel und Schneidwerkzeug führen Sie die Stempelstange so in die Halterung ein, dass die Öffnung im Stempel zur Schraube zeigt. Ziehen Sie die Schraube fest, um den Stempel zu fixieren. Montieren Sie anschließend den Schneidwerkzeughalter so auf dem Werkzeug, dass der Stempel durch die Öffnung in der Matrize/dem Schneidwerkzeug geführt wird. Achten Sie dabei auf die korrekte Ausrichtung. Ziehen Sie die Kontermutter fest, um den Schneidwerkzeughalter zu fixieren. Schmieren Sie nach der Montage von Stempel und Schneidwerkzeug diese mit Maschinenöl und lassen Sie das Werkzeug einige Sekunden im Leerlauf laufen, damit sich das Öl gleichmäßig verteilt.
- Stellen Sie sicher, dass alle Schrauben fest angezogen sind, bevor Sie das Gerät an die Stromversorgung anschließen.

Einstellen der Schnittposition (Abb. B)

Der Fräser kann stufenlos um 360° oder in 3 festen Positionen verstellt werden: $0°, 90°, 180°$.

- Lösen Sie die Kontermutter (4) mit dem mitgelieferten Schraubenschlüssel oder mit einem verstellbaren Schraubenschlüssel (nicht im Lieferumfang enthalten).
- Ziehen Sie den Schneidehalter vorsichtig heraus und drücken Sie ihn leicht an, während Sie ihn in die gewünschte Position drehen. Der Schneidehalter rastet in einer der festen Positionen ein.
- Drehen Sie den Schneidehalter vorsichtig, um sicherzustellen, dass er fest eingerastet ist.
- Ziehen Sie die Kontermutter fest, um den Fräserhalter zu fixieren.

Durch die korrekte Positionierung des Schneidkopfes wird ein komfortables Verfolgen der Schnittlinie und die Beibehaltung einer ergonomischen Handhaltung ermöglicht.

Betrieb



VORSICHT! SOLLTEN WÄHREND DES BETRIEBES UNNORMALE GERÄUSCHE AUFTRETEN, STELLEN SIE DAS WERKZEUG SOFORT AB UND WENDEN SIE SICH ZUR ÜBERPRÜFUNG UND REPARATUR AN EIN AUTORISIERTES SERVICECENTER.



VORSICHT! STELLEN SIE SICHER, DASS DER Stanzstempel das Werkstück NICHT BERÜHRT, BEVOR DAS WERKZEUG DIE MAXIMALE Drehzahl ERREICHT HAT.

VORSICHT! BENUTZEN SIE DAS GERÄT MAXIMAL 5 MINUTEN UNUNTERBROCHEN, DANN MACHEN SIE EINE 10-MINÜTIGE PAUSE ZUM ABKÜHLEN [UM EINE ÜBERHITZUNG DES MOTORS UND EIN VERBRENNEN DER WICKLUNGEN ZU VERMEIDEN].

Start / Stopp (Abb. C)

- Zum Starten den Schalter (1) nach vorne schieben und auf den vorderen Teil drücken, um ihn im Dauerbetriebsmodus zu verriegeln.
- Zum Anhalten den hinteren Teil des Schalters drücken, um das Verriegelungssystem zu lösen.

Schmierung

- Tragen Sie entlang der Schnittlinie eine Schicht Mineralöl auf, um die Standzeit von Stempel und Schneidwerkzeug (Matrize) zu verlängern. Schmierung ist besonders wichtig beim Schneiden von Aluminium oder Edelstahl, um Fressen und vorzeitigen Verschleiß zu verhindern.

Schnittdicke

- Die acht Nuten am Fräserhalter dienen als Schnittdickenmesser: Die obere Nut hat eine Stärke von 1,5 mm für Edelstahl, die untere von 1,6 mm für Baustahl. Versuchen Sie nicht, Materialien zu schneiden, die nicht in diese Nuten passen oder die maximal zulässigen Werte überschreiten.

Schnittlinie (Abb. DF)

- Die Nut im Fräserhalter markiert die Schnittlinie. Ihre Breite entspricht der Schnittbreite (dem vom Stempel hinterlassenen Schlitz).

- Richten Sie beim Schneiden die Nut (Kerbe) an der Schnittlinie des Werkstücks aus.

Schneiden

- **Schneiden von flachem Blech (Abb. G)**
  Halten Sie das Werkzeug so, dass der Schneidkopf senkrecht 90°zum Werkstück steht ( ), und schieben Sie es vorsichtig in Schneidrichtung. Ausschnitte können hergestellt werden, indem man zuerst ein rundes Loch mit 21 mm Durchmesser bohrt, in das der Schneidkopf und der Stempel eingesetzt werden können.
- **Schneiden von Wellblech oder trapezförmigem Blech (Abb. H)**
  Richten Sie den Fräser so aus, dass er sowohl beim Winkelschneiden als auch beim Schneiden senkrecht zu den Nuten im Well- oder Trapezblech in Schnittrichtung zeigt. Halten Sie das Werkzeug stets so, dass der Schneidkopf senkrecht 90°zur Schnittfläche steht.
  Beim Schneiden von Wellprofilen sollte der Vorschubwinkel leicht korrigiert werden, um ein Verklemmen des Stempels in den ausgeprägten Falten des Blechs zu vermeiden.

Reinigung und Instandhaltung



VORSICHT! VOR JEDEM EINGRIFF AN DEM GERÄT MUSS DIE STROMVERSORGUNG VOM NETZ GETRETEN WERDEN .

Reinigung

- Um eine Überhitzung des Motors zu vermeiden, müssen die Lüftungsschlitze des Gehäuses sauber gehalten werden.
- Reinigen Sie das Gerät regelmäßig, am besten nach jedem Gebrauch, mit einem weichen Tuch. Bei hartnäckigen Verschmutzungen verwenden Sie ein mit Seifenwasser angefeuchtetes Tuch.
- Verwenden Sie KEINE Lösungsmittel (wie z. B. Erdölderivate, Alkohol), da diese Kunststoffteile beschädigen können.
- Reinigen Sie nach jedem Schneidvorgang den Stempel- und Matrizenbereich sorgfältig von Metallspänen und tragen Sie eine dünne Schicht Mineralöl zum Korrosionsschutz auf.

Austausch der Kohlebürsten

- Prüfen und ersetzen Sie die Kohlebürsten, wenn: während des Betriebs Funken auftreten oder wenn sie bis zur Verschleißgrenze abgenutzt sind.
- Kohlebürsten werden immer paarweise ausgetauscht.
- Lassen Sie das Gerät nach jedem Austausch dieser Teile einige Minuten im Leerlauf laufen, damit sich die Bürsten am Kollektor einlaufen können.

Wichtig! Der Austausch der Kohlebürsten darf nur von einem autorisierten Servicecenter oder von qualifiziertem Fachpersonal durchgeführt werden.

Wartung

- Unsere Geräte sind so konstruiert, dass sie mit minimalem Wartungsaufwand lange genutzt werden können. Durch Beachtung der obigen Anweisungen erzielen Sie stets optimale Ergebnisse.
- Die Befestigungsschrauben von Stempel und Matrize müssen regelmäßig auf festen Sitz geprüft werden; ein Lösen während des Betriebs kann zu schweren Schäden am Werkzeug führen.

Lagerung

- Reinigen Sie das Gehäuse des Werkzeugs vor der Lagerung stets mit einem leicht angefeuchteten Tuch.



- Bewahren Sie das Elektrowerkzeug an einem für Kinder unzugänglichen Ort, an einem stabilen und sicheren Standort, kühl und trocken auf und vermeiden Sie extrem hohe oder niedrige Temperaturen.
- Schützen Sie das Elektrowerkzeug vor direkter Sonneneinstrahlung und bewahren Sie es möglichst an einem dunklen Ort auf.

- Bewahren Sie die Maschine nicht in Folie oder in einem Plastikbeutel verpackt auf, um Feuchtigkeitsansammlungen zu vermeiden.
- Vor längerer Lagerung die Schneidelemente (Stempel und Schneidwerkzeug) leicht mit Korrosionsschutzöl einfetten.

FEHLERSUCHE (PROBLEME UND LÖSUNGEN)

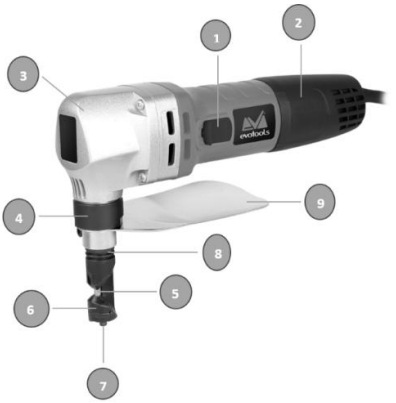
Problem	Problem	Problem
Motor springt nicht an	Das Netzkabel ist nicht in die Steckdose eingesteckt.	Prüfen Sie, ob der Stecker in der Steckdose steckt.
	Die Steckdose liefert keinen Strom.	Überprüfen Sie den Sicherungskasten oder versuchen Sie es mit einer anderen Steckdose.
	Die Kohlebürsten sind völlig abgenutzt.	Ersetzen Sie beide Kohlebürsten.
Schwieriges Schneiden, Verstopfungen oder ungleichmäßige Verarbeitung	Der Stempel oder das Schneidwerkzeug (Matrize) ist abgenutzt oder beschädigt.	Die Stanz- und Schneideinheit muss ausgetauscht werden.
	Die Blechdicke überschreitet die maximale Kapazität	Beachten Sie die Grenzwerte in den technischen Daten (max. 1,6 mm Baustahl / 1,5 mm Edelstahl).
	Mangelnde Schmierung der Schneidkante.	Mineralöl auf die Schneidfläche auftragen.
Übermäßige Funkenbildung oder Rauchentwicklung im Motor	Die Kohlebürsten sind verschlissen oder beschädigt.	Das Gerät sofort stoppen und die Kohlebürsten austauschen.
	Die Lüftungsschlitze sind mit Staub/Spänen verstopft.	Reinigen Sie die Lüftungsschlitze des Motorgehäuses.
Vibrationen oder ungewöhnliche Geräusche beim Schneiden	Die Befestigungsschrauben des Schneid- oder Stempels sind locker.	Trennen Sie das Gerät vom Stromnetz und ziehen Sie alle Befestigungsschrauben fest an.



Dieses Produkt ist als Elektro- und Elektronikgerät (EEE) klassifiziert. Gemäß der Richtlinie 2012/19/EU ist die Entsorgung von Elektro- und Elektronikaltgeräten (WEEE) im unsortierten Hausmüll verboten. Diese Geräte können aufgrund der enthaltenen Schadstoffe die Umwelt und die menschliche Gesundheit gefährden. Bitte geben Sie das WEEE bei einer autorisierten Sammelstelle für Elektro- und Elektronikaltgeräte ab.

Description

1. Interrupteur marche/arrêt
2. Carter moteur
3. Boîte de vitesses
4. Écrou de support de poinçon
5. Coup de poing
6. Matrice (outil de découpe)
7. Vis de fixation de la matrice
8. Rainures de mesure d'épaisseur
9. Protection métallique



Accessoires

1 clé plate
2 clés hexagonales
1 paire de balais de charbon de rechange



Données techniques

Code produit	**683575**
Tension / Fréquence	220-240 V / ~ 50-60 Hz
Puissance nominale	600 W
Réglage de la position de coupe	0°, 90°, 180°
Vitesse de coupe	2000 ipm
Épaisseur de coupe maximale	Acier doux de 1,6 mm Acier inoxydable de 1,5 mm Aluminium de 4 mm
Niveau sonore maximal (L_{wA})	102 dB(A)
Niveau de vibration maximal	11,57 m/s² , K=1,5 m/ s²
Classe d'isolation	Classe II
Poids net	~ 1,9 kg

Merci d'avoir acheté ce produit EVOTOOLS, fabriqué selon les normes de sécurité et d'utilisation les plus strictes.

Avertissement ! Pour votre sécurité, veuillez lire attentivement ce manuel et les consignes générales de sécurité avant d'utiliser l'appareil. Le non-respect de ces règles peut entraîner des chocs électriques, des incendies et/ou des blessures.

Mesures générales de sécurité pour les outils électriques

Zone de travail

- Maintenez la zone de travail propre et bien éclairée. L'humidité et les zones sombres favorisent les accidents.
- N'utilisez pas cet outil dans des atmosphères potentiellement explosives, par exemple en présence de liquides, de gaz ou de poussières inflammables. Les outils électriques produisent des étincelles susceptibles d'enflammer ces substances.

- N’autorisez pas la présence d’enfants ou de personnes non autorisées dans la zone de travail. Toute distraction pourrait vous faire perdre le contrôle de l’outil.
- Veillez à ce que l'éclairage local vous permette de suivre clairement la ligne de coupe en permanence.

Sécurité des équipements pendant le fonctionnement



ATTENTION ! Vérifiez toujours que la tension d'alimentation correspond à celle indiquée sur la plaque signalétique de l'outil.

- Ne tordez pas le câble d'alimentation de l'outil.
- Ne transportez pas l'outil en le tenant par le câble d'alimentation et ne tirez pas sur le câble pour le débrancher.
- Tenez le câble d'alimentation de la machine éloigné des sources de chaleur, d'huile, de graisse, d'objets pointus et de sources émettant de la chaleur.
- Vérifiez régulièrement la prise et le câble d'alimentation et, en cas de dommages ou d'usure importante, faites-les réparer par un électricien agréé.
- Évitez tout démarrage accidentel de l'outil. Assurez-vous que l'interrupteur est en position « Arrêt » avant de brancher le câble d'alimentation.



- N’utilisez pas l’outil sous la pluie ou en cas d’humidité excessive. L’infiltration d’eau à l’intérieur de l’outil augmente le risque de court-circuit.
- Pour une utilisation en extérieur, utilisez des rallonges électriques homologuées et correctement marquées pour un usage extérieur.

- Ne surchargez pas l'outil électrique ! La machine peut être utilisée en toute sécurité si ses paramètres de fonctionnement sont respectés. N'utilisez pas les outils électriques à des fins autres que celles pour lesquelles ils ont été conçus.
- Débranchez toujours l'outil de l'alimentation électrique avant d'effectuer toute opération de nettoyage, de réglage ou de remplacement d'accessoires.

Mesures de sécurité personnelle

- Portez toujours des vêtements appropriés. Évitez les vêtements amples et les bijoux. Si vous avez les cheveux longs, attachez-les. Ils risquent de se prendre dans les pièces mobiles de la machine.



- Portez toujours des lunettes de protection, une protection auditive (casque antibruit) et, lorsque vous travaillez à l'extérieur, nous vous recommandons d'utiliser des gants de protection et des bottes de sécurité.
- Portez toujours un masque anti-poussière lorsque de la poussière est produite pendant le processus de traitement.
- Si des dispositifs d'aspiration de poussière peuvent être installés, assurez-vous qu'ils sont correctement raccordés et utilisés.
- Maintenez une posture corporelle stable et conservez votre équilibre en permanence pendant l'opération.

Informations générales

- La valeur du niveau de vibration total déclaré a été mesurée selon des méthodes normalisées et peut servir à comparer des produits équivalents. Elle peut également être utilisée pour une évaluation préliminaire de l'exposition.
- Le niveau de vibration de ce produit en utilisation normale peut différer de celui indiqué, selon son mode de fonctionnement.
- Des mesures appropriées doivent être prises pour protéger l'utilisateur, en fonction du niveau d'exposition estimé pendant la période d'utilisation du produit.
- Le fabricant décline toute responsabilité en cas de modifications non autorisées apportées à l'outil ou en cas de non-respect des normes de protection du travail.

Portion

- Les réparations doivent être effectuées exclusivement par du personnel agréé, avec remplacement des accessoires et pièces de rechange par des pièces d'origine, afin d'éviter les accidents causés par des réparations incorrectes.

- Toute intervention effectuée pendant la période de garantie par des personnes non autorisées entraînera l'annulation automatique de la garantie.

Mesures de sécurité spécifiques pour les grignoteuses électriques de tôle



- Pendant l'utilisation, tenez la grignoteuse uniquement par la surface isolée de la poignée, car le poinçon peut percer et couper des câbles électriques dissimulés ou son propre câble d'alimentation. **Risque d'électrocution !**
- Avant de commencer le travail, fixez la pièce à usiner dans un dispositif de serrage stable (par exemple, un étau, un établi).
- Ne mettez pas en marche la grignoteuse lorsque le poinçon est déjà en contact direct avec la pièce ou inséré dans le trou de départ. Le poinçonnage rapide provoquera de fortes vibrations de la machine et risque de blesser l'opérateur.
- Attendez que la grignoteuse s'arrête complètement avant de la poser sur l'établi, car le mécanisme de poinçonnage en mouvement créera un choc au contact de la surface et pourrait causer des blessures.
- N'utilisez jamais un poinçon ou une matrice usé, fissuré, ébréché ou déformé. Utilisez uniquement des éléments de coupe bien affûtés et correctement lubrifiés.
- Ne pas découper les points de soudure ni les épaisseurs de tôle dépassant la capacité maximale indiquée dans le tableau des données techniques, afin d'éviter le blocage ou la casse du poinçon.
- Ne jamais arrêter l'outil si le poinçon est au milieu du processus de poinçonnage dans la pièce (sauf en cas de blocage dans le matériau).



- La grignoteuse électrique est à double isolation. Cela signifie qu'elle est équipée de deux types d'isolation totalement indépendants qui empêchent tout contact direct de l'utilisateur avec les parties métalliques des câbles. Cette mesure offre un haut niveau de protection contre les chocs électriques.



- Attention aux copeaux et aux déchets semi-lunaires issus de la découpe ! Extrêmement coupants et chauds, ils peuvent provoquer des blessures graves. Portez toujours des gants et des lunettes de sécurité lors du nettoyage de la zone de travail.



- Ne touchez pas le poinçon ou la matrice immédiatement après utilisation ; ils deviennent très chauds pendant leur fonctionnement.



- Ce produit répond aux exigences des directives de l'Union européenne applicables en matière d'outillage électroportatif et porte le marquage **CE .**

Domaine d'utilisation

La grignoteuse électrique pour tôles est destinée à un usage personnel pour les opérations de découpe et de découpage sur des tôles métalliques (y compris les profils ondulés, trapézoïdaux ou les carreaux métalliques).

CE PRODUIT N'EST PAS CONÇU POUR UN USAGE INDUSTRIEL !

L'utilisation de l'outil en dehors des paramètres recommandés ou dans un contexte industriel peut entraîner l'annulation de la garantie.

Préparation à la mise en service



ATTENTION ! DÉBRANCHEZ L'ALIMENTATION AVANT TOUTE OPÉRATION DE RÉGLAGE OU D'ENTRETIEN. VÉRIFIEZ VISUELLEMENT L'INTÉGRITÉ DU CÂBLE D'ALIMENTATION ET DU BOÎTIER, ET ASSUREZ-VOUS QUE LES ÉLÉMENTS DE FIXATION SONT CORRECTEMENT SERRÉS.

Montage de la fraise et du poinçon (Fig. A)

- Remplacez toujours le poinçon (5) et la matrice (6) ensemble. Pour les retirer, desserrez le contre-écrou (4) à l'aide de la clé fournie. Retirez le porte-outil. À l'aide de la clé Allen, desserrez les vis (7) fixant l'outil. Procédez de la même manière pour le poinçon.
- Pour monter le poinçon et la fraise, insérez la tige du poinçon dans le support de façon à ce que l'orifice du poinçon soit orienté vers la vis. Serrez la vis pour fixer le poinçon. Montez ensuite le porte-fraise sur l'outil en veillant à aligner correctement le poinçon et la fraise. Serrez

le contre-écrou pour fixer le porte-fraise. Après le montage du poinçon et de la fraise, lubrifiez-les avec de l'huile pour machines et laissez l'outil tourner au ralenti quelques secondes pour une répartition uniforme du lubrifiant.

- Assurez-vous que toutes les vis sont bien serrées avant de brancher l'appareil à l'alimentation électrique.

Réglage de la position de coupe (Fig. B)

La lame peut être réglée en continu à 360° ou dans 3 positions fixes : $0°, 90°, 180°$.

- Desserrez le contre-écrou (4) avec la clé fournie ou avec une clé réglable (non incluse dans l'emballage).
- Tirez délicatement sur le porte-outil et appuyez légèrement dessus tout en le faisant pivoter jusqu'à la position souhaitée. Le porte-outil se verrouillera dans l'une des positions fixes.
- Faites pivoter délicatement le porte-outil pour vous assurer qu'il est bien verrouillé en position.
- Serrez le contre-écrou pour fixer le porte-outil.

Un positionnement correct de la tête de coupe permet un suivi confortable de la ligne de coupe et le maintien d'une position ergonomique de la main.

Opération

ATTENTION ! SI DES BRUITS ANORMAUX SE PRODUISENT PENDANT LE FONCTIONNEMENT, ARRÊTEZ IMMÉDIATEMENT L'OUTIL ET CONTACTEZ UN CENTRE DE SERVICE AGRÉÉ POUR INSPECTION ET RÉPARATION.

ATTENTION ! ASSUREZ-VOUS QUE LE POINÇON NE TOUCHE PAS LA PIÈCE À USINER AVANT QUE L'OUTIL N'ATTEIGNE SA VITESSE MAXIMALE.

ATTENTION ! N'UTILISEZ PAS L'APPAREIL PENDANT 5 MINUTES MAXIMUM EN CONTINU, APRÈS QU'IL FAUT FAIRE UNE PAUSE DE 10 MINUTES POUR LE REFROIDIR [AFIN D'ÉVITER LA SURCHAUFFE DU MOTEUR ET LA BRÛLURE DES BOBINES].

Démarrage / Arrêt (Fig. C)

- Pour démarrer, poussez l'interrupteur (1) vers l'avant et appuyez sur sa partie avant pour le verrouiller en mode de fonctionnement continu.
- Pour arrêter, appuyez sur la partie arrière de l'interrupteur pour déverrouiller le système.

Lubrification

- Appliquez une couche d'huile minérale le long de la ligne de coupe pour prolonger la durée de vie du poinçon et de l'outil de coupe. La lubrification est essentielle, notamment lors de la coupe d'aluminium ou d'acier inoxydable, afin d'éviter le grippage et l'usure prématurée.

Épaisseur de coupe

- Les rainures (8) du porte-outil servent de jauge d'épaisseur de coupe : la rainure supérieure de 1,5 mm est destinée à l'acier inoxydable et la rainure inférieure à 1,6 mm aux aciers doux. Ne tentez pas de couper des matériaux qui ne s'insèrent pas dans ces rainures ou dont l'épaisseur dépasse les valeurs maximales autorisées.

Ligne de coupe (Fig. DF)

- La rainure du porte-outil indique la ligne de coupe. Sa largeur est égale à la largeur de coupe (la fente laissée par le poinçon).
- Lors de la découpe, alignez la rainure (encoche) avec la ligne de coupe sur la pièce à usiner.

Coupe

- **Découpe de tôle plate (Fig. G)**
  Maintenez l'outil de façon à ce que la tête de coupe soit perpendiculaire $90°$à la pièce et poussez-le doucement dans le sens de la coupe. Pour réaliser des découpes, commencez par percer un trou rond de 21 mm de diamètre dans lequel vous insérerez la tête de coupe et le poinçon.
- **Découpe de tôle ondulée ou trapézoïdale (Fig. H)**
  Ajustez la position de l'outil de coupe de manière à ce qu'il pointe dans le sens de la coupe, aussi bien pour les coupes angulaires que pour les coupes perpendiculaires aux rainures de la tôle ondulée ou trapézoïdale. Maintenez toujours l'outil avec la tête de coupe perpendiculaire $90°$à la surface de coupe.

Lors de la découpe de profils ondulés, corrigez légèrement l'angle d'avance pour éviter de bloquer le poinçon dans les plis prononcés de la tôle.

Nettoyage et entretien



ATTENTION ! AVANT TOUTE INTERVENTION SUR L'ÉQUIPEMENT, DÉBRANCHEZ L'ALIMENTATION ÉLECTRIQUE DU RÉGIME .

Nettoyage

- Veillez à ce que les fentes de ventilation du boîtier restent propres afin d'éviter la surchauffe du moteur.
- Nettoyez régulièrement l'équipement, de préférence après chaque utilisation, avec un chiffon doux. Si des saletés persistent, utilisez un chiffon imbibé d'eau savonneuse.
- N'utilisez PAS de solvants (tels que : dérivés du pétrole, alcool) car ceux-ci peuvent endommager les pièces en plastique.
- Après chaque session de découpe, nettoyez soigneusement la zone du poinçon et de la matrice des résidus de copeaux métalliques et appliquez une fine couche d'huile minérale pour la protection contre la corrosion.

Remplacement des balais de charbon

- Vérifiez et remplacez les balais de charbon si : des étincelles apparaissent pendant le fonctionnement ou s'ils sont usés jusqu'au repère limite.
- Les balais de charbon sont toujours remplacés par paires.
- Après chaque remplacement de ces pièces, laissez l'outil tourner au ralenti pendant quelques minutes pour permettre le rodage des balais sur le collecteur.

Remarque ! Le remplacement des balais de charbon doit être effectué par un centre de service agréé ou par un personnel qualifié.

Entretien

- Notre équipement a été conçu pour une utilisation prolongée avec un minimum d'entretien. En respectant les instructions ci-dessus, vous obtiendrez une satisfaction maximale lors de son utilisation.
- Vérifiez périodiquement le serrage des vis de fixation du poinçon et de la matrice ; leur desserrage pendant l'utilisation peut entraîner de graves dommages à l'outil.

Stockage

- Avant de ranger l'outil, nettoyez toujours son boîtier avec un chiffon légèrement humide.



- Rangez l'outil électrique dans un endroit inaccessible aux enfants, dans une position stable et sûre, dans un endroit frais et sec, à l'abri des températures excessivement élevées ou basses.
- Protégez l'outil électrique de la lumière directe du soleil et, si possible, rangez-le dans un endroit sombre.
- Ne conservez pas la machine emballée dans du papier aluminium ou dans un sac en plastique afin d'éviter l'accumulation d'humidité.
- Avant un stockage de longue durée, graissez légèrement les éléments de coupe (poinçon et lame) avec de l'huile anticorrosion.

GUIDE DE DÉPANNAGE (PROBLÈMES ET SOLUTIONS)

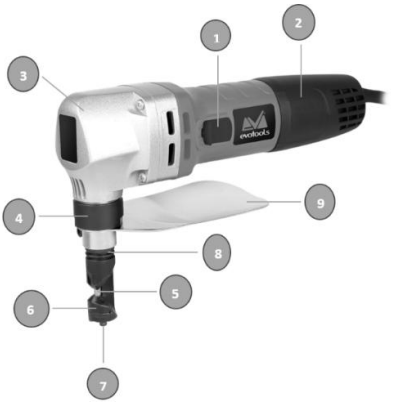
Problème	Problème	Problème
Le moteur ne démarre pas	Le câble d'alimentation n'est pas branché dans la prise.	Vérifiez la connexion de la fiche dans la prise.
	La prise de courant n'est pas alimentée.	Vérifiez le tableau électrique ou essayez une autre prise.
	Les balais de charbon sont complètement usés.	Remplacez les deux balais de charbon.
Découpe difficile, blocage ou finition irrégulière	Le poinçon ou la matrice de découpe est usé ou ébréché.	Remplacez l'ensemble poinçon-coupeur.
	L'épaisseur de la tôle dépasse la capacité maximale	Vérifier les limites dans les données techniques (max. 1,6 mm acier doux / 1,5 mm acier inoxydable).
	Manque de lubrification sur la ligne de coupe.	Appliquez de l'huile minérale sur la surface de coupe.
Étincelles ou fumée excessives dans le moteur	Les balais de charbon sont usés ou endommagés.	Arrêtez immédiatement l'outil et remplacez les balais de charbon.
	Les fentes de ventilation sont obstruées par de la poussière/des copeaux.	Nettoyez les fentes de ventilation du carter moteur.
Vibrations ou bruits anormaux pendant la coupe	Les vis de fixation du coupe-coupe ou du poinçon sont desserrées.	Débranchez la prise secteur et serrez fermement toutes les vis de fixation.



Ce produit est classé comme équipement électrique et électronique (EEE). Conformément à la directive 2012/19/UE, il est interdit de jeter les déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE) avec les ordures ménagères non triées. Ces déchets peuvent avoir des conséquences néfastes sur l'environnement et la santé humaine en raison de la présence de substances dangereuses. Veuillez rapporter vos DEEE à un centre de collecte et de recyclage agréé.

Descrição

1. Interruptor Liga/Desliga
2. Carcaça do motor
3. Caixa de câmbio
4. Porca de suporte do punção
5. Soco
6. Matriz (cortador)
7. Parafusos de fixação da matriz
8. Ranhuras para medidor de espessura
9. Guarda metálica



Acessórios

1 chave de boca
2 chaves hexagonais
1 par de escovas de carvão sobressalentes



Dados técnicos

Código do produto	**683575**
Tensão/Frequência	220-240V / ~ 50-60Hz
Potência nominal	600W
Ajuste da posição de corte	0°, 90°, 180°
Velocidade de corte	2000 ipm
Espessura máxima de corte	Aço macio de 1,6 mm Aço inoxidável de 1,5 mm Alumínio de 4 mm
Nível máximo de ruído (L_{wA})	102 dB(A)
Nível máximo de vibração	11,57 m/s² , K=1,5 m/ s²
Classe de isolamento	Classe II
Peso líquido	~ 1,9 kg

Obrigado por adquirir este produto EVOTOOLS, fabricado de acordo com os mais altos padrões de segurança e operação.

Atenção! Para sua segurança, leia atentamente este manual e as instruções gerais de segurança antes de usar o equipamento. O não cumprimento destas regras pode resultar em choques elétricos, incêndios e/ou ferimentos.

Medidas gerais de segurança para ferramentas elétricas

Área de trabalho

- Mantenha a área de trabalho limpa e bem iluminada. Umidade e ambientes escuros favorecem a ocorrência de acidentes.
- Não utilize a ferramenta em atmosferas potencialmente explosivas, como na presença de líquidos, gases ou poeira inflamáveis. Ferramentas elétricas geram faíscas que podem inflamar esses materiais.
- Não permita a entrada de crianças ou pessoas não autorizadas na área de trabalho.

Distrações podem fazer com que você perca o controle da ferramenta.
- Certifique-se de que a iluminação local permita que você siga claramente a linha de corte em todos os momentos.

Segurança do equipamento durante a operação



ATENÇÃO! Verifique sempre se a tensão de alimentação corresponde à indicada na placa de dados técnicos da ferramenta.

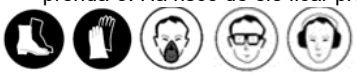
- Não torça o cabo de alimentação da ferramenta.
- Não transporte a ferramenta segurando-a pelo cabo de alimentação e não puxe o cabo para desconectá-la.
- Mantenha o cabo de alimentação da máquina longe de fontes de calor, óleo, graxa, objetos pontiagudos e fontes que emitam calor.
- Verifique regularmente a ficha e o cabo de alimentação e, em caso de danos ou desgaste acentuado, solicite a reparação por um eletricista autorizado.
- Evite o acionamento acidental da ferramenta. Certifique-se de que o interruptor esteja na posição "Desligado" antes de inserir o cabo de alimentação na tomada.



- Não utilize a ferramenta em condições de chuva ou umidade excessiva. A entrada de água na ferramenta aumenta o risco de curto-circuito.
- Para uso externo, utilize extensões elétricas aprovadas e devidamente identificadas para uso externo.
- Não sobrecarregue a ferramenta elétrica! A máquina pode ser usada com segurança se os parâmetros de operação que a caracterizam forem respeitados. Não utilize ferramentas elétricas para fins diferentes daqueles para os quais foram projetadas.
- Sempre desconecte a ferramenta da fonte de alimentação antes de realizar qualquer operação de limpeza, ajuste ou substituição de acessórios.

Medidas de segurança pessoal

- Use sempre roupas adequadas. Não use roupas largas nem joias. Se tiver cabelo comprido, prenda-o. Há risco de ele ficar preso em partes móveis da máquina.



- Utilize sempre óculos de proteção, protetores auriculares (abafadores de ruído) e, ao trabalhar ao ar livre, recomendamos o uso de luvas de proteção e botas de segurança.
- Utilize sempre uma máscara de proteção contra poeira quando houver geração de poeira durante o processo de fabricação.
- Caso seja possível instalar dispositivos de extração de poeira, certifique-se de que estejam conectados e sejam utilizados corretamente.
- Mantenha uma postura corporal estável e conserve o equilíbrio durante toda a operação.

Informações gerais

- O valor total declarado do nível de vibração foi medido utilizando métodos padrão e pode ser usado para comparar produtos equivalentes. Também pode ser usado para uma avaliação preliminar da exposição.
- O nível de vibração deste produto durante o uso normal pode diferir do declarado, dependendo de como ele é operado.
- Devem ser tomadas medidas adequadas para proteger o utilizador, de acordo com o nível estimado de exposição durante o período de utilização do produto.
- O fabricante não assume qualquer responsabilidade por modificações não autorizadas feitas na ferramenta ou pelo descumprimento das normas de proteção do trabalho.

Servindo

- Os reparos devem ser realizados exclusivamente por pessoal autorizado, utilizando acessórios e peças de reposição originais, para evitar acidentes causados por reparos inadequados.
- Qualquer intervenção realizada por pessoas não autorizadas durante o período de garantia resultará no cancelamento automático da garantia.

Medidas de segurança específicas para cortadores elétricos de chapas metálicas



- Durante o uso, segure o cortador apenas pela superfície isolada do cabo, pois o perfurador pode perfurar e cortar cabos elétricos ocultos ou o próprio cabo de alimentação. **Risco de choque elétrico!**
- Antes de começar o trabalho, prenda a peça em um dispositivo de fixação estável (por exemplo, morsa, bancada).
- Não inicie a nibbler quando o punção já estiver em contato direto com a peça ou inserido no furo inicial. A ação de punção rápida causará forte vibração na máquina e poderá ferir o operador.
- Deixe a ferramenta de corte parar completamente antes de colocá-la na bancada, pois o mecanismo de perfuração em movimento criará um choque ao entrar em contato com a superfície e poderá causar ferimentos.
- Nunca utilize punções ou matrizes (cortadores) desgastadas, rachadas, lascadas ou deformadas. Utilize apenas elementos de corte bem afiados e devidamente lubrificados.
- Não corte pontos de solda ou chapas com espessura superior à capacidade máxima indicada na tabela de dados técnicos, para evitar o travamento ou a quebra do punção.
- Nunca pare a ferramenta se o punção estiver no meio do processo de punção dentro da peça (exceto em caso de travamento no material).



- O alicate de corte elétrico possui isolamento duplo. Isso significa que ele é equipado com dois tipos de isolamento completamente independentes que impedem o operador de entrar em contato direto com as partes metálicas dos cabos. Essa medida representa um alto grau de proteção contra choques elétricos.



- Atenção aos cavacos e resíduos semicirculares resultantes do corte! São extremamente afiados, quentes e podem causar ferimentos graves ou cortes. Use sempre luvas de proteção e óculos de segurança ao limpar a área de trabalho.



- Não toque no punção ou na matriz imediatamente após o uso; eles ficam muito quentes durante a operação.



- O produto atende aos requisitos das diretivas aplicáveis da União Europeia para ferramentas elétricas e possui a marca **CE** .

Campo de uso

A cortadora elétrica de chapas metálicas destina-se ao uso pessoal para operações de corte e recorte em chapas metálicas (incluindo perfis ondulados, trapezoidais ou placas metálicas).

NÃO FOI PROJETADO PARA USO INDUSTRIAL!

A utilização da ferramenta fora dos parâmetros recomendados ou em regime industrial pode levar ao cancelamento da garantia.

Preparação para o comissionamento



ATENÇÃO! DESCONECTE A FONTE DE ALIMENTAÇÃO ANTES DE INICIAR QUALQUER AJUSTE OU MANUTENÇÃO. VERIFIQUE VISUALMENTE A INTEGRIDADE DO CABO DE ALIMENTAÇÃO E DA CARCAÇA, E CERTIFIQUE-SE DE QUE OS PARAFUSOS ESTEJAM BEM APERTADOS.

Montagem da fresa e do punção (Fig. A)

- Substitua sempre o punção (5) e a matriz (6) em conjunto. Para removê-los, afrouxe a contraporca (4) com a chave fornecida. Remova o suporte da lâmina da ferramenta. Usando a chave hexagonal, afrouxe os parafusos (7) que fixam a lâmina. Proceda da mesma forma para o punção.
- Para montar o punção e a fresa, insira a haste do punção no suporte de forma que o furo do punção fique voltado para o parafuso. Aperte o parafuso para fixar o punção. Em seguida, monte o porta-fresa na ferramenta, de modo que o punção seja inserido através do furo na matriz/fresa, atentando-se para o alinhamento correto. Aperte a contraporca para fixar o porta-fresa. Após a montagem do punção e da fresa, lubrifique-os com óleo lubrificante e deixe a ferramenta funcionar em marcha lenta por alguns segundos para que o lubrificante se distribua

uniformemente.
- Certifique-se de que todos os parafusos estejam bem apertados antes de conectar à fonte de alimentação.

Ajuste da posição de corte (Fig. B)

A lâmina pode ser ajustada continuamente em 360° ou em 3 posições fixas: $0°, 90°, 180°$.
- Solte a porca de fixação (4) com a chave fornecida ou com uma chave ajustável (não incluída na embalagem).
- Puxe delicadamente o suporte da lâmina e pressione-o levemente enquanto o gira até a posição desejada. O suporte da lâmina travará em uma das posições fixas.
- Gire suavemente o suporte da lâmina para garantir que esteja firmemente travado na posição.
- Aperte a contraporca para fixar o suporte da lâmina.

O posicionamento correto da cabeça de corte permite o acompanhamento confortável da linha de corte e a manutenção de uma posição ergonômica das mãos.

Operação

ATENÇÃO! SE OCORRER RUÍDOS ANORMAIS DURANTE O FUNCIONAMENTO, PARE A FERRAMENTA IMEDIATAMENTE E ENTRE EM CONTATO COM UMA ASSISTÊNCIA TÉCNICA AUTORIZADA PARA INSPEÇÃO E REPAROS.

ATENÇÃO! CERTIFIQUE-SE DE QUE O PUNÇÃO NÃO TOQUE NA PEÇA DE TRABALHO ANTES QUE A FERRAMENTA ATINJA A VELOCIDADE MÁXIMA.

ATENÇÃO! UTILIZE O APARELHO POR UM MÁXIMO DE 5 MINUTOS CONTINUADOS, APÓS O QUE FAÇA UMA PAUSA DE 10 MINUTOS PARA RESFRIAR [PARA EVITAR O SUPERAQUECIMENTO DO MOTOR E A QUEIMA DOS ENROLAMENTOS].

Iniciar/Parar (Fig. C)

- Para iniciar, empurre o interruptor (1) para a frente e pressione a parte frontal do mesmo para travá-lo no modo de operação contínua.
- Para parar, pressione a parte traseira do interruptor para liberar o sistema de travamento.

Lubrificação

- Aplique uma camada de óleo mineral ao longo da linha de corte para aumentar a vida útil do punção e da ferramenta de corte (matriz). A lubrificação é muito importante, especialmente ao cortar alumínio ou aço inoxidável, para evitar travamentos e desgaste prematuro.

Espessura de corte

- Os sulcos (8) no porta-fresas servem como guia de espessura de corte, da seguinte forma: o sulco superior de 1,5 mm para aço inoxidável e o sulco inferior de 1,6 mm para aços macios. Não tente cortar materiais que não se encaixem nesses sulcos ou que excedam os valores máximos permitidos.

Linha de corte (Fig. DF)

- O sulco no porta-fresas indica a linha de corte. Sua largura é igual à largura de corte (a ranhura deixada pelo punção).
- Durante o corte, alinhe o sulco (entalhe) com a linha de corte na peça de trabalho.

Corte

- **Corte de chapa metálica plana (Fig. G)**
  Segure a ferramenta de forma que a cabeça de corte fique perpendicular ($90°$) à peça de trabalho e empurre-a suavemente na direção do corte. Recortes podem ser feitos criando-se primeiro um furo redondo de 21 mm de diâmetro, no qual a cabeça de corte e o punção podem ser inseridos.
- **Corte de chapa metálica ondulada ou trapezoidal (Fig. H)**
  Ajuste a posição da fresa de forma que ela aponte na direção do corte, tanto para cortes angulares quanto para cortes perpendiculares aos sulcos na chapa metálica ondulada ou trapezoidal. Sempre segure a ferramenta com a cabeça de corte perpendicular ($90°$) à superfície de corte.
  Durante o corte de perfis ondulados, corrija ligeiramente o ângulo de avanço para evitar o travamento do punção nas dobras acentuadas da chapa.

Limpeza e manutenção

ATENÇÃO! ANTES DE QUALQUER INTERVENÇÃO NO EQUIPAMENTO, DESLIGUE A FONTE DE ALIMENTAÇÃO DA REDE ELÉTRICA .

Limpeza

- Mantenha as aberturas de ventilação da carcaça limpas para evitar o superaquecimento do motor.
- Limpe regularmente o equipamento com um pano macio, de preferência após cada utilização. Se a sujidade persistir, utilize um pano humedecido com uma solução de água e sabão.
- NÃO utilize solventes (como derivados de petróleo, álcool), pois estes podem danificar as peças de plástico.
- Após cada sessão de corte, limpe cuidadosamente a área do punção e da matriz, removendo os resíduos de cavacos de metal, e aplique uma fina camada de óleo mineral para proteção contra corrosão.

Substituição das escovas de carvão

- Verifique e substitua as escovas de carvão se: aparecerem faíscas durante o funcionamento ou se estiverem gastas até à marca limite.
- As escovas de carvão são sempre substituídas em pares.
- Após cada substituição, deixe a ferramenta funcionar em marcha lenta por alguns minutos para que as escovas do coletor se assentem.

Atenção! A substituição das escovas de carvão deve ser feita por uma assistência técnica autorizada ou por pessoal qualificado.

Manutenção

- Nossos equipamentos foram projetados para serem usados por um longo período com o mínimo de manutenção. Seguindo as instruções acima, você sempre obterá a máxima satisfação durante o uso.
- Verifique periodicamente o aperto dos parafusos de fixação do punção e da matriz; o afrouxamento desses parafusos durante a operação pode causar danos graves à ferramenta.

Armazenar

- Sempre antes de guardar a ferramenta, limpe seu compartimento com um pano levemente umedecido.



- Guarde a ferramenta elétrica em um local inacessível a crianças, em posição estável e segura, em local fresco e seco, evitando temperaturas excessivamente altas ou baixas.
- Proteja a ferramenta elétrica da luz solar direta e, se possível, guarde-a em um local escuro.
- Não guarde a máquina embalada em papel alumínio ou em um saco plástico para evitar o acúmulo de umidade.
- Antes de armazenar por um longo período, lubrifique levemente os elementos de corte (punção e lâmina) com óleo anticorrosivo.

GUIA DE SOLUÇÃO DE PROBLEMAS (PROBLEMAS E SOLUÇÕES)

Problema	Problema	Problema
O motor não liga.	O cabo de alimentação não está conectado à tomada.	Verifique a conexão do plugue na tomada.
	A tomada não tem corrente.	Verifique o painel elétrico ou tente outra tomada.
	As escovas de carvão estão completamente desgastadas.	Substitua ambas as escovas de carvão.
	O punção ou cortador (matriz) está gasto ou lascado.	Substitua o conjunto de corte e punção.

Corte difícil, travamento ou acabamento irregular	A espessura da chapa excede a capacidade máxima.	Verifique os limites nos Dados Técnicos (máx. 1,6 mm em aço macio / 1,5 mm em aço inoxidável).
	Falta de lubrificação na linha de corte.	Aplique óleo mineral na superfície de corte.
Excesso de faíscas ou fumaça no motor	As escovas de carvão estão gastas ou danificadas.	Pare a ferramenta imediatamente e substitua as escovas de carvão.
	As aberturas de ventilação estão obstruídas com poeira/lascas.	Limpe as aberturas de ventilação da carcaça do motor.
Vibrações ou ruídos anormais durante o corte	Os parafusos de fixação da lâmina ou do punção estão soltos.	Desligue da tomada e aperte firmemente todos os parafusos de fixação.



Este produto é classificado como Equipamento Elétrico e Eletrônico (EEE). De acordo com a Diretiva 2012/19/UE, é proibido descartar Resíduos de Equipamentos Elétricos e Eletrônicos (REEE) como lixo doméstico não selecionado. Estes podem afetar o meio ambiente e a saúde humana devido à presença de substâncias perigosas. Por favor, entregue os REEE a um centro de coleta e reciclagem autorizado.